



風

三

有終有始
宛然若也
若也若也

卷之三



南圻
風俗人物演歌

NAM-KY PHONG TUC NHON VAT DIEN CA

PAR

Nguyen-lien-Phong

DINH-THAI-SO'N

DIT PHAT-TOAN EDITEUR

2^e VOLUME CUON THU' NHI

Gia : 0 \$ 40

有終有始阮蓮峰老得芳名

能說能行丁泰山今成大業

能	筆	徒	敢	泰	未	歷	蓮
留	紙	愧	言	山	歲	四	峰
萬	雖	苗	新	始	逢	秋	功
載	柔	儒	史	印	知	圓	著
名	輒	生	冊	行	已	成	作

SAIGON

PHAT TOAN, LIBRAIRE-IMPRIMEUR

55-57, rue d'Orléans

1909



317

[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side]

[Faint, illegible text]

AM-KỶ PHONG TỤC NHƠN VẬT DIỄN CẢ

CUỐN THỨ NHỊ

Tàn-An

(Tiếp theo)

Lửa hương phụng sự thủ thành, Người kêu lang miếu anh linh đấng
Cùng thần cơ nghiệp miền trướng, Thiệt trời không phụ cội rừng quốc gia.
Giồng thường có cát bồi sa, Người hay chuyên chở đem ra Vũng-gà
Chợ đông dân số mật trù, Cai-lài, Quán-tập, Tầm-vu, Thủ-thừa.
Chợ Rạch-mát, người nhóm thừa, Kỳ-son, Nhứt-lảo, vừa vừa dờ coi.
Vùng-gù dòng đảo lừng hoi, Tham-nhiên, Phố-tí rạch ngôi xứ que.
Lầu Bình-cang, vòm Châu-phê, Gốc xưa chữ đề cảm bấy quần an.
Thuở kia ông Nguyễn-phước-Vân, Dành Mên đẹp giặc dần dần mở mang.
Khẩn khai mây sớ đất hoang, Dem mình xướng suất cả đoàn quân dấn.
Lịnh vua châu bút phê trần, Phước-Vân ruộng khẩn cho phần quản chuyên.
Đề làm huyết thực tự điền, Người ta tự hậu kêu miền Châu-phê.
Các chùa miếu rất chỉnh tề, Xuân kỹ thu báo giữ bề lễ nghi.
Tang hòn ngọc sự bất kỳ, Dầu đào bảo lý thích kỹ vẫn lai.
Học trường các sở trong ngoài, Mấy thầy giáo-tập đời mai đợi khai.
Trưởng riêng dạy chữ nho ta, Lệ cho ôn cố mới là tri tân.
Bảy ngày lễ hái một lần, Người trong đạo chúa chuyên cần đạo kinh.
Thánh-đường phong cảnh đẹp xinh, Các ông Linh-mục giảng minh hết lời.
Ngôi nhà thầy Hội-đồng Phóng, Cũng là hạng khéo ở trong hạt này.
Cực vì nước uống quá gay, Nước mưa nước giếng vừa may đủ xài.
Ngay theo thiết-lộ đường dài, Giáp qua ranh Mỹ một vài ga xe.
Hai bên vườn ruộng phủ che, Súp lè xe thối chúng nghe om trè.

Gò-Công

Gò-Công phong cảnh thi:

*Thanh lịch Gò-công xứ biết chơi,
Địa linh nhơn kiệt quả như lời.
Vô-công hừng cứ bìa ngàn thuở,
Phạm-Tộc phủ thờ quới một nơi*

*Phát triển nhưn ông danh tiếng rạng,
 Nơi sau châu kẻ liền vinh đời.
 Nam thôn rười mướt con giống báo,
 Dụng lại hàng vua cũng phước trời.*

Gò-công họ tên nhỏ một nơi, Mà danh tiếng lố từ đời Gia-long.
 Theo chơu g đ o lệ hành Long, Có ông Võ-Tánh xưng hùng trước-nguyên.
 Tây sơn kinh q á đến miền, Kéo ra áp đánh giết liền chẳng tha.
 Tự ban : bôn vạn người ta, Giữ gìn nội hạt gần xa an nhàn.
 Lâu lâu một tấm trung can, Hãy chờ chúa rặng mới an dề huê.
 Ng o Gao-Hoàng, ở Xiêm về, Dem quân bộ hạ chính tề qui lại.
 Tân : ông tiếng nổi thuở trai, Ngày nay tá quốc bao nãi gian nan.
 Hiện còn mieu ở trong làng, Nơi Châu-thành-phố rõ ràng anh linh.
 Một vùn chính-khi lưu hình, Ngai lên giản hóa tại thành Qui-nhơn.
 Hồn tiêu phách lóa chi sơn, Phải trang hảo kiệt danh huôn non sông.
 Bồi nĩa hương hỏa thanh sung, Bởi vì hương chức Gò-công có lòng.
 Kể chiều người ít chung cùng, Lập thành Hội-quán-quốc-công miên trường.
 Cuộc đời trải mấy tan thương, Dấu roi thủy thổ quốc vương của mình.
 Cũng là trung hậu chơn tình, Lưu truyền hậu thế phụng hành chiêu chương.
 Gò-công nhiều ruộng ít vườn, Cả trong toàn hạt cao lương địa phi.
 Xem trong mấy hạt Nam-kỳ, Gò-công đất nhỏ làm thì phát quan.
 Cựu-trào Quốc-mẫu Tiên-hoàng, Tân-trào kẻ phát chức sang liền liền.
 Đốc-phủ, Phủ, Huyện, quan viên, Tre tăng mản mọc hậu tiền nối nhau.
 Tôn tông đầu tư đông giàu, Mà tiếng có một Bà-Hầu giàu to.
 Gà-vật cá, tôm, cua, sò, Thứ tươi thứ háp tí ú kho bộn bán.
 Cải-bẹ xanh, lềung nấy trắng, Cải-dưa, ngồng-cải, tiếng càng đồn xa.
 Đường khí liền bạc vò ra, Dữ ăn dữ bận nhà nhà ấm no.
 Ở ruộng vật cũng lạ cho, Con-duôn béo ngọt thơm tho mỡ miều.
 Lá-lá trong ngọn có nhiều, Rừng kê mé biển mọc đều giáng giăng.
 Lũ dó g sang lại đầu xuân, Chánh mùa ấy có duôn ăn chà-lá.
 Hạt Lay bỏ dưỡng người ta, Mấy hạt gần biển sạch ra duôn nhiều.
 Thuở kia Trường-cổe quanh hiền, Chỗ nhiều hùn cạp người đều sợ ghê.
 Slay đã khàn phủ tư bề, Lợi nhờ rẫy ruộng phủ phê ở đờ.
 Công xưa đảm Lá-lối-trời, Có ông Trương-Dịnh trã phoi gan vàng.
 Lợi phương cở nghĩa nổi vang, Xưng làm Đại-tướng gúp an Triều-dinh.
 Ai đi cở chường man mình Lừa gươm đâm bụng hiền mình như chơi.
 Sơn không số họ ở trời, Hả đem thân bại lượn người hùng-anh.
 Lâu đời cho cở thoi danh, Bấu bia tạc với non xanh cháng giá.
 Slay con mọi gà lồi nhà, Tên Đốc-bình-Giấn cũng là thảo ngay.
 Bên long chàng chừi dặng day, Đại cơm bầu rượu no say phận nglêo.
 Mưu họ th y gúp Túc hiem cò, Rừng làm ngôi miều thờ theo lời vườn.
 Xi n quan chức sát bôn lương, Rủ nhau kiện Chấn tụng-đường lời thời

Kể vừa bảo tới một hồi, Ngai nay chưa biết là bao giờ.
 Ngọn rau tặc đất khuyển cũng, Chức lòng bạc cựa chày.
 Xưa kia đất ấy những bần, Liều dâm nhân sự ở ra đóm.
 Ngày nay khai phá ô hề, Đùn dâm bợ coi chày.
 Bình-phục-nhi thôn cũng gần, Tổng Hoa loay lóay.
 Tiếng truyền Bạch ấy đã lâu, Thường niên từ đóm.
 Chuyện tôi không mấy lạ lùng, Sự mà tập tục.
 Gỏ Sơn-qui, cảnh tốt thay, Mã quan Thợ cỡi.
 Ngai là tên Phạm-dáng-Hưng, Đốc sanh Từ Đu Tì.
 Quốc-công truy tặng rõ ràng, Nhà từ Phạm họ tại lai.
 Tiếng còn thích-lý vĩnh vi, Bồng hoa cây trái vật gì.
 Thiệt là một chỗ địa linh, Phát Hoàng-thái-tyu hiền.
 Năm trước ngự-giá ngai vàng, Vua Thành-Thời đến.
 Hai bên hươg-án đây bờ, Viên quan Hưng-hức chày.
 Lễ nghi phẩm tểc nghiêm minh, Cử-trưng hoan hỷ.
 Gỏ-công nước uống gian nan, Mả nơi giếng ấy nước.
 Đất nhảm kiết cuộc thủy-sơn, Như mò rùa dụn,
 Tả long hữu hổ an bài, Hộ phò con cháu rộng.
 Vững vàng giếng mỗi về sau, Giữ gìn cội gốc.
 Cậu-hai Ân, Cậu-tư Trung, Nay đều thaug.
 Hàng-lám-thị-dẫn rõ ràng, Phấn vua ơn n.
 Gỏ-công tiểu hạt tuy là, So bề danh giá.
 Ông Huỳnh-công-Tấn ngòi cao, Mav thời gặp vận.
 Trở thương ông Định vừa rồi, Quốc-gia trọng.
 Nổi lên sự nghiệp hiền vinh, Mau trảng mau nhay.
 Cuộc chơi chẳng tiết đồng tiền, Đá cá làm.
 Mấy năm oanh liệt một trảng, Ruộng vườn dnh.
 Sự đời nấy mất hưng suy, Thiên cơ báo.
 Bao nhiêu hoa ốc phì điền, Lang tôn quê.
 May còn thạch trụ ghi công, Dựg.
 Còn hội Chùa-ông trong làng, Nguyên khí Ông-tấn.
 Cúng vào một sở gia điền, Rủ thêm hương.
 Ngày nay huê lợi ruộng nhà, Mỗi năm.
 Anh em trong hội niệm lòng, Nơi nhà.
 Thờ Huỳnh-công-Tấn nghiêm trang, Có bài câu.

Câu dòi ông Đốc phủ Tường diều ông Lưu-Tan:

富貴長傳來壽域
 聲名應不朽邦揚
 公論付千秋

Quản-quan thành hồ phủ biển, Sơn-thương nh' pác đê cũ lều tranh quạnh.
Phước-thôn ở giữa châu thành, Trước thì chia liệc trong thủa các hệ
Xe-lua bánh ăn ở hồ, Giã-lông chụ cửa các hệ đẹp đẽ.
Van chương đóm địch ảo thôn, Bỏ ở lại với mặt thong kẻo ng
Miếu chia trụ ở xứ quê, Lo nghĩ tế tự chỉnh tề thành sùng.
Góc nhờ đạo thôn ở vung trồng, Nền người khẩn Hải-Tây lợng sát sùng
Tang, Hồn, phẩm tiết xuon tròn, Van lai thủ tục tục còn tương đồng.
Hòa-lạc-hệ, Bình-ân thôn, Thả ra hoàng miếu võ nghiệp tôn tu bốn.
Bầy lâu bầy nóc một ngôi, Qui mô cách thức chiếm khoi các đình.
Trước-nguyên chỗ thiết có đình, Giàu sang cũng làm lịch thanh cũng đ
Đường nước khô g có bao nhiêu, Từ vãn vô chợ rạch đều quanh co
Đã có xà-lực lâu dò, Lại t' ồm Lạc-tĩnh lâu to ghé hoai.
Bạch-chúa cầu bến ở ngoài, Mỗi tuần Chúa-nhật dặng vài lần qua.
Côn, Kinh, bực dấu phong ba, Người an nệm cái cầu hải hải bất dương.
Mới lập đôi sở Tô-ánh-đường, Dục kinh xem lễ ngày thường chửa đ
Trưởng-quan trưởng-tổng ngoài trong, Mấy thầy dạy dỗ vẹn xong phận m
Hậu sinh cầu mẫn học hành, Đầy qua trưởng lớn tạo thành hữu nh
Ông Chủ Thiền, ông Huyện-Ngươn, Với thầy Tú-Hội rượn đyn phú thi
Ông Q'ian-Tà chuyên nghiệp y, Chủ-Hùng, Cã-Thuận đều quý diêm-đ
Ông-Tả nho nhã hiền lành, Ông-Hùng, Ông-Truận miếu đình sửa sang.
Thương thay thế biến lý loạn, Khuôn viên lớp trước điều tàn khô g l
Hồi còn đạo học dạy dũa, Văn chương phong nhã cách chửa tiêu m
Lâu lâu qua đến đời con, Thói đời lần đổi vườn tròn dặng đ
Vây nên mấy cậu sanh sau, Chữ Tây an học lo cầu xuất th
Thầy Phó-tổng, Huyện-đình-Ngân, Việc quan khăn khăn thận cầu m
Trước làm Địa-bạt Hội-đồng. Mỗi khi nhóm cũ Gò-công dặng nh
Gốc nhà nghĩa chỉ nhơn cơ, Cha xưa biết học đến giờ còn danh.
Hiện tồn sự nghiệp kinh đình, Mẹ thì giàu lớn cháu thành Tr
Chợ-Giồng ở đây Cai-tổng Yên, Người t' ông chữ nghĩa đ
Xã-thôn nhiều kẻ nưn ơn, So coi các tổng tốt hơn người nh
Lâm trang gia phú lần kiêu, Tầm trang kinh sử vẫn h
Giáp-thìn trận bão tan hơn, Bước qua Ấ-ti hơn nưn c
Gò-công xiết mấy hư bao, Trái anh trời đ
biết sao mà ph

Bến-Tre

Bến-tre phong cảnh thì:

*Thuộc cựu thuộc về tỉnh Vinh-long,
Bến-tre cảnh tốt lại người đông.
Đại khoa cờ biển danh còn tạc,
Thổ sàng diên viên lợi thạch sung.
Đài lịch dân hào trong mây rạch,
Xóm nhưn nhà nghĩa các nơi giống.
Tông làng viên chức đều nho nhã,
Tập tục mỹ thuần gốc cổ phong.*

Bến-tre địa cảnh thanh sung, Hai mươi một tổng viên nông bí bản.
Phân ra hai phía rõ ràng, Phía Minh phía Bảo khắp ngàn tươi xinh.
Sao rặng phía Bảo phía Minh, Phía Minh các tổng chữ Minh đứng đầu.
Phía Bảo chữ Bảo đứng đầu, Cù-lao hai phía rộng sâu nhấc đầu.
Phía Minh là phía Mỏ-cày, Trên thì Ba-vát dưới rày Bàng-cung.
Phía Bảo là phía Mỹ-lồng, Voi voi dặm thẳng thầu giồng Ba-tri.
Trải xem hai phía thổ nghi, Dân nhờ vườn ruộng lắm khí an nhân.
Bến-tre thành-phố nghiêm trang, Bên phan bên niết lớp lang tư bề.
Tàu đồ thường bửa đi về, Ghe-dò các chợ chợ kẻ rước đưa.
Ghe buôn lớp nhật lớp thưa, Độn theo bực thạch vừa vừa chen nhau.
Phố phường lớp trước lớp sau, Lớp trước trú mặt lớp sau để xài,
Hạ bạc sở nghề hời chài, Tôm, cua, sò, vọp, bán hoai cả năm.
Mía, dứa, cây trái tiên tram, Hải rồi thì lại mùa nhâm hóa sanh.
An-hội sở tại Châu-thành, Truy nguyễn tước trước đất ranh ba làng.
Đền sau nhập lại một làng, Sát-thần ba đạo rõ ràng còn y.
Ngày nay tục ngữ cũng kỳ, Mỗi khi thề rửa tức thì vang rờ.
Kể rằng An-hội ba thân, Anh linh hiển bích ông cần chứng tri.
Trải bao vật oán tính di, Giữ gìn lễ nghĩa phần nghi đủ bề.
Cưu tân hương chức chỉnh lễ, Nam thanh nữ tử đất quê người hao.
Tầng trên nhà việc rộng cao, Có mua các sách trữ vào sảng nơi.
Đê khi thông thả nghĩ ngơi, Cổ kiếm sự tích xem chơi lần mò.
Người quan vô tính học trò, Ngụ lang An-hội tên Nho họ Bùi.
Vào đi học trí nghĩ thôi, Đưa coi truyện sách ham vui thơ tuồng.
Tình thành lập nghiệp bán buôn, Lợi vào nước dựng tiền muôn bạc ngàn.
Tuy thon xu phận thanh thân, Vô kiêu vô siểm bảo toàn lâu xa.
Thầy có một đóm ba, Vợ ông phú Dường cũng là giàu sang.
Còn có một người cháu vàng, Bên trái bên gái hiền vàng đồng đàng.

Con trai Nguyễn-hữu-Long nay, Xe hơi mua sắm đổi thay thường thường.
Ba-tri lên xuống một đường, Bàn-lăm ngàn thước dặm trường với với.
Đỡ cho hành khách thanh thoi, Với thơ ống trạn các nơi tổng làng.
Khá khen Long thiết có gan, Tốn hao bạc vạn ngày càng rạng danh.
Bỉ chừ công chuyện hườn thành, Dần dần may cũng lợi sanh dạng nhô.
Quan Đình-diễn thuở cựu triều, Tên là Phạm-Chánh tuổi cao phước dồi.
Nay còn con cháu dòng đây, Giàu sang phần phát sum vầy làm áo.
Quan Đốc-phủ-sứ vinh thăng, Quốc gia thưởng thọ mẫu cần ngày nay.
Ngài là tên Nguyễn-văn-Hay, Bến-tre đề lý từ ngày Huyện quan.
Mười bốn năm, ở Trúc-giang, Ân chơi tiếng ngợi tổng làng gần xa.
Bính-ngủ hàm một tháng ba, Tiệc bày khánh hạ tại nhà nghiêm tôn.
Phủ, Huyện, Thông-phán, Thông-ngôn, Với Cai Phó-tổng thanh tâu lễ dung.
Biên vàng Vạn-lý-thanh-phong, Dây-đai rực rỡ đề trong Long-đình.
Các bản Rượu Pháo nghiêm minh, Mỗi bản đều có sắm sanh lọng hầu.
Sinh ca nhật trời giấy lâu, Một Phủ hai Huyện thêm sau mấy Thiây.
Lễ nghi đưa đến van đây, Quan Đốc khăn áo ra rày tiếp nghinh.
Vị như Sắc-mạng-triều-đình, Lòng người kính sợ lòa mình gấm thêu.
Chánh-bồ-quan chúc mọi đều, Kề ra công cán bao nhiêu đánh rành.
Nhưng binh tủng sự Bắc-thành, Đường tên muối đạn liễu minh lửa thang.
Trước đã trải hết gian nan, Trời nay hậu báo cho trang phước thần.
Tiết ngài nhiều phước ít phần, Ham vui quên lững nổi lân k' ở nhà.
Thiên kim tán tận đã dà, Ruồi may may ruồi thể mà biết sao.

Coi bài thơ phía sau :

向之... 用... 結... 其一二以見平素好心多得人收服

督撫使阮昭從事北圻現有南官題贈詩聯甚多姑錄其畧
廣威知府進士阮忠勸贈詩云

謳亞千秋啟世英遊軒重駕傘山城五經而外竒勳業四海之
交播姓名籍籍能聲及帥幕詢雅態一書生兩邦恩賞
均溥渥四美兼全四佩星

如西副使武文豹贈聯云

早著英聲其人得芳海梅巖之秀可為小相來譽在灑山珥水之間

山興宣總督高春育贈聯云

辭令益人兩國衣裳信與睦 壽福兼傳一堂慈孝祖看孫

向上詩聯皆用錦綉姑錄其二以見平素好心多得人悅服

Các nơi Giồng-án Cù-lao, Nhơn dân động đảo thổ hào phi nhiều.
Bến-tre đường nước quá nhiều, Di trong ngòi rạch đều cỡ chuyên.
Trầu xả-lọt, bán mảng niền, Chuối, cau, dứa, quít, ghe liền ra vô.
Hỏi thăm các lái thư ứng hồ, Cui-mơn Giồng-sây tốt đồ vườn hơn.
Tiếng đồn một sở Cái-mơ-a, Nhà-thờ nhà-phước nguồn con phú cường.
Trại-cua, Lỗ-gạch, Nhà-thương, Vải trăm người ở tì uê ợ thường giá công.

Đầu mình tự lập ngoài trong, Học mà học chữ mà công học
Đưa cau vườn nước quả nhiều, Dạ linh như kết quả nhiều
Truy nguyên tích trước đã xa, Đất nhàn cuộc tốt tro ra ở trước
Ông Trương Vĩnh-Kỷ sanh tiền, Song thân cội gốc ở miền Cổ-môn
Hai bên yếm ái như dòn, Trau dồi đạo đức nghĩa như trong
Mỏ-cây cảnh rất bảo hoa, Người xưa danh giá có bà An-nhơn
Giàu mà tích đức tu như, Sau con thì dạn Cử-nhơn Tú-tài.
An-nhơn phước đức lâu dài, Cụu trào khoa hoạn ba trai đã thành
Tân-trào lại nổi gia đình, Chiêu là chức nội học hành tên danh.
Ra làm Đốc-học Đông-kinh, Tánh thêm nho nhã thôn mình khác thường
Lưu truyền trung hậu tử lương, Thơ hương kể mỹ văn chương bốn chữ
Cầm-đường thông thả huyền ca, Ông Võ-văn-Vạn thật là thanh liêm.
Tánh hay nho nhã khiêm khiêm, Phủ trung vô sự yên điềm nhơn dân
Mỏ-cây cai trị mấy xuân, Tông làng đều thấy cảm ân an nhàn.
Hồi hưu dưỡng lão vẹn toàn, Bảo thân mình triếc coi càng khéo khôn.
Minh-huệ tông Thành-thiện thôn, Đất nhiều vườn ruộng tục dòn mỹ thuận.
Đẹp bấy nhà Cai-tổng Xuân, Ba đời làm tổng người xưng đức hiền.
Con là thầy Cai-tổng Yên, Tiếng làm Tri-phủ ở miền Kiên-giang.
Cháu là thầy Phó-tổng Vàng, Dương kiêm hiệu tại giàu sang ut ơn người
Người đều thương kính yêu vì, Bởi xưa tích thiện lưu kì tử tôn.
Minh-huệ-tổng, Phú-trạch-thôn, Tiên-hiền vì phái tiếng đồn đều nghe.
Thuở kia Phó-trạch tư bề, Đất oan rừng buổi cạp kê nhơn dân.
Ông chủ Võ, có phước phần, Tại nương Bà-Liễu dần dần mở mang
Dựng nên địa cuộc trong làng, Thần-tử miếu-vỏ tốn công định phương.
Tánh hay chiêu đãi hiền lương, Sùng nho trọng đạo sửa đường mỗi giếng
Âm minh nay đã tách miền, Dấu roi công đức tiền-hiền một ông.
Anh em bình chính thôn trung, Dều là nhơn hậu khiêm cung nét thuận.
Con trai lớn, tên Duy-Hưng, Hội-dồng địa-hạt tánh tình ruột gan.
Giữ niềm thần tử mộ khan, Phụng nuôi từ-mẫu chí an thủ thân.
Chuyên nghề nông mầu cần canh, Dạy em, con cháu, học hành nghĩa phương.
Truy nguyên cụ tích tổ tông, Thuở hai ông cố làm đường gian nan.
Ông-cổ-nội, lập Tú-sang, Còn ông-cổ-ngoại lập làng Tân-hương.
Qui mô vĩnh viễn cứu trường, Để cho con cháu thanh cường kéokhôn.
Minh-phú-tổng, Đại-diên thôn, Ông Nguyễn-tấn-Quới gia môn đức hân.
Lâm Cai-tổng đã kinh niên, Công lao giúp nước nhọc siêng nhiều lần.
Sửa sang phong hóa chỉnh tề, Các làng mỹ tục chẳng hề sai ngoa.
Giáp-thần trận bảo thắng ba, Bốn ngàn gia lúa đem ra chôn lần.
Tu nhơn tích thiện nhiều lần, Quế gia thường thọ vinh thăng Huy
Gốc xưa phước đức bền lâu, Tử tôn laug quê ngày sau nôm đừ.
Sanh Nguyễn-tấn-Hoài là trai, Ruột gan trái đất ut ai dân bị
Tinh hay kiến nghĩa dương vì, Trọng người khinh chi. Là nhơn
Nghề văn sảo biết Lang-sa, Vô thì lực đủ vô Tu-vũ Tài.

Trước không y thế song giầu, Nhứt con' hổ lập q' núi núi thâu
 Chưc làm Địa-hạt-hội-đồng, Quan yền dân chúng bên làng x' cũ
 Thương-ti tuyên cư tẩn danh, Sứ qua đảu sảo bên thành Mạc-say
 Tài đồng hồ thí ngày nay, Bốn phương cũng kiếm phủ r' chi tr'ao.
 Tho' ngày hai chữ d'oi mới, Danh thơm tạt để lâu dai biển v'inh.
 Nam rồi ứng cử ra tranh, Hội-đồng quân-b'ạt nên danh Biên-hoa.
 Gặp cơn tang thuế điền gia, Đồng lòng chống ch'ối rui d'ã từ h'oa.
 Cho hay sự tại nhon mưu, Gồm ân thiên mạng chẳng mưu đ'ại thiên
 Tốt thay phong cảnh Đại-diên, Tục hay nhon nghĩa xóm giềng tương đ'ôn.
 Gĩng là một chỗ đại thôn, Có ông cự phú tiếng đồn hương Liêm.
 Tên bộ là Huỳnh-ngọc-Khiêm, Tuổi dư bảy chục chính nghĩa c'ửa nhà.
 Vợ chồng lương thiện từ hóa, Song song trường thọ ông bà đ'ũ ban.
 Sinh con bèn gái bèn trai, Nghi gia nghi thất kim giai tr'ưởng thanh.
 Bở nơi phước dưc làm lắm, Tử tôn phát đạt hiền v'inh nổi đời.
 Nhon cơ nghĩa chỉ không d'oi, Tu thân hành thiện lộc trời b'ên lâu.
 Bến-tre nước chảy sông sâu, Các đường lộ cái có cầu lại qua.
 Thái-bình thanh trị lâu xa, Đ'ã xưa phong nh'ỏ roi mà đến nay.
 Ông Lương-kh'ác-Ninh rất hay, Nh'ứt-trìn 1 Nông-c'ồ khéo bày Qu'ác-âm.
 Năm năm Chủ-b'ạt lao tâm, Dụng c'ờ nơi chốn từ làm một mình.
 Tuy là họa hổ vị d'ành, T'ai bồi giáo hóa đ'ặng danh nh'ãn tiền.
 Truyện thơ nay dịch li'ền li'ền, An-Khương, Chánh-S'ắt roi truyền thêm
 Th'ảm thay Chánh-C'iều ngày nay, Ra làm Nông-c'ồ chưa đ'ầy mây trang.
 Bở vì biếm nh'ỏ làn x'ảo, Kh'ua ba tấc lưỡi họa cang nh'ưng thành.
 Đ'ặng-th'ức-Li'êng người trăm anh, Gi'úp việc Nhà-n'ước đ'ã dành c'ờ công.
 Mang tai chuyện khéo khi không, An-Khương hi'ện t'ai cũng đ'ồng như Li'êng.
 B'ỉ chữ Nông-c'ồ mỗi gi'ềng, Lê Trung Qu'ân-hạt thay quyền Chủ-nh'ơn.
 Nguyễn-chánh-S'ắt tổ nguồn cơn, Làm phó Chủ-b'út n' ở ơn thành-li'ền.
 Mi'ếu chùa trong hạt các mi'ền, Lê nghi tế tự mỗi gi'ềng theo xưa.
 Cuộc đời trái m'ấy nắng mưa, Ch'ôm nhon xóm nghĩa còn l'ưa b'ộn ban.
 Tân, Hòn, phép tắc rõ ràng, V'ẫn lại thủ tục k'ĩ cang đ'ẹp tình.
 Phú-hưng địa cảnh rất xinh, K'êu gi'ềng Đất-d'ỗ Li'ền linh sáng đ'ảnh.
 Nhà họ Nguyễn ph'ước dưc lành, Nay còn khoẻ mạnh trăm anh b'ộn bề.
 Nguyễn-kh'ác-Thu'ận Nguyễn-kh'ác-Hu'ê, Anh em sung túc v'inh tu'ê đ'ã b'ên
 Thu'ận làm Cai-t'ổng B'ảo-thành, Hu'ê làm Giáo-th'ọ hi'ện danh dư'ơng đời.
 Từ tòa lang qu'ế nh'iều người, G'ốc xưa tích thiện r'ạng ng'ời gia-v'inh.
 Chợ Hương-di'êm chùa Bà-thi'ên, Ph'ụ cơ cho thuốc c'ũng riêng sự k'ĩ.
 Bà Thiên-h'ạu dưc từ b'ỉ, Thương người b'ịnh ho'ạn hi'ện y c'ứu ngu'ời.
 Bốn phương cũng biết m'ấy mươi, L'ừa hương sum th'ạnh tiếp m'ới rất đ'ời.
 B'ảo-l'ộc t'ổng Tân-thanh-trung, Có n'à họ Nguyễn thật đ'ồng nh'ỏ gia.
 Cai-t'ổng Nguyễn-H'ay là cha, Ti'ếng người ph'ẩm hạnh g'ầu xa ngu'ời
 Lập chợ Tân-th'anh-trung thôn, Đ'ấu roi sung túc l'ưu tòa đ'ền nay.
 Người đ'ều k'êu chợ T'ổng-H'ay, Vợ tu nhon dưc ch'ông say s'ẻ cõi

Một con maan từ trường thành, Hậu đon hiền bực một cặp anh em
 Này n-trung-Hậu ngoài tên Nghiêm, Nôm làm Đại-tổng khi n khiêm chính,
 Này n-lữ Đục ngoài tên Huệ, Đương kềm Phó-tổng phu thê thuận lữ.
 Cờ nơi chữ nghĩa truyền nhà, Phụ tử từ biểu huy hóa độ cung.
 Tết thay nhà ở theo giồng, Hết giồng tới ruộng ruộng giồng cao hươg
 Ba trí phong thủy một phương, Phan-công Thanh-Dẫn cổ hương lưu tồn,
 Quở ngải ở Bảo-thạnh thôn, Đại khoa Tấn-sĩ tiếng đồn Nam-trung,
 Phái trang sư phạm nho tông, Kinh luân sử mã siêng dùng sữa trâu.
 Máy xưh đèn lúc bạc đầu, Thờ ba tráo chúa một cầu trung thánh.
 Biển-cần Duở đen sông kinh, Tiếc-mao Khám mạng trần thành Vĩnh-long.
 Kiến cơ biết sáng nơi lòng, Chủ trương đã định ở trong lễ trời.
 Xiếc bao sẵn thắm cuộc đời, Y khòa mở miệng hở lời với ai.
 Thị phú phú mực tiếng ngoài, Ngải cam một giắc dạ dài thì t'ôi.
 Này n em chịu chết c'ò rồi, Thung dung tự nghĩa làm tòi phạm toán.
 Phố-thờ nay ở tại làng, Mộ phần bia chí rõ ràng tạc ghi.
 Đẹp thay Phong-thổ Ba-trí, Tên kêu Chợ-đập nguyên vì cò đây.
 Thuở ấy làng An-lòa-tây, Có ông Xã-Hạt dựng gầy thị trung.
 Thường thường qui tụ cũng đông, Chợ-ngoài tên đặt kêu dùng đã lâu.
 Khéo cho Tạo-hóa cơ cầu, Khiến ra thay đổi biển dâu cuộc đời.
 An-bình-dông xả một nơi, Có cây da lớn nghỉ ngơi bộ hành.
 Bán buôn hàng vạc rập rình, Kề ngồi người đứng thích tình không đi.
 Ông cả Kiêm, thấy chuyện kì, Tới nơi cây ấy lập vi thị truyền.
 Cao nhâm cuộc đất linh thiên, Như ai xuôi giục người riêng tấm lòng.
 Càng ngày càng thịnh càng sung, Chợ ngoài thừa nhóm tưng cùng nổi sào.
 Lộn cày đập đập cãng ngăn, Không cho ghe cộ vào băng An-bình.
 Gây ra cừ oán đấu tranh, Kiện nhau tới tỉnh sự tình lời thôi.
 Thế thân Ông-Hạt có rồi, Kiêm, bên toan liệu với đời ông Làng.
 Kinh-dó ta kiếp bang ngàn, Ngự t'ên trạng bạch ngai vàng xử phân.
 Càng phê đập chẳng khá ngan, Cho ghe buồn bán để dân ra vào.
 Phước phần trời đã định trao, Ông Thái-văn-Kiểm phú hào vĩnh vi.
 Tục ngữ rằng giả Ba-trí, Ấy là mình chữ vậy thì Thái-ông.
 Kiện cho thấy mặt cừu-trùng, Trơg tráo ngoài quận người đồng ngự danh.
 Ông-Kiểm táng hay nhơn lành, Vợ thêm hiền đức cưỡi cảnh mần cần.
 Biv nghề dệt lụa dần dần, Đón bá con gái tập lần khéo khôn.
 Lạ Ba-trí, có tiếng đồn, Bởi Bà-cũ dạy lưu tồn đến nay.
 Ông bà hóa thuận sum vầy, Ninh hình roi dẫu dặng rày ba trai.
 Viết, làm Bát-phẩm-văn-dại, Thanh, làm Cửu-phẩm là hai đã danh.
 Hào, làm Đới-nhứt tình thành, Ông-Hào, Ông-Thanh, âm minh với về.
 Viết, thì sĩ hạnh chính lễ, Nghĩa phương giáo huấn đề huề nhi tồn.
 Suôi cháu dạy đã lớn khôn, Có hai người dựng danh tồn đương kiem.
 Thái-Ngưng nho nhã khiêm k'iem, Tục kêu Bồi-Mền táng hém đức hiền.
 Sửa nêu phong hóa xóm riêng, Tể thân nhâm lễ tự tiên phải nghi.

Ông Thái-bửu-Vô đương vi, Vinh thăng Cai-tổng Ba-tri bấy giờ.
Bấy năm sửa soạn cõi bờ, An-bình-dông xã an nhĩ mĩ nhân.
Ba hàng phố chợ nghiêm trang, Hai hàng cái dọc một hàng ngang.
Giữa ngay Hội-quán ngó ra, Tầng trên lầu cái coi dả rong thêu.
Bạch Ba-tri, trước cạm cùm, Nửa quan đảo giúp qua giới Ba-tri.
Đất nhờ kinh ấy mới khai, Khởi lo oan phở ruộng hai bên bờ.
Tiện dân đặt lợp thả lơ, Ghe buôn qua lại cũng như lều an.
Hội niên Huyện-Đoãn vinh thăng, Đối qua cai trị như dân Mộ-cây.
Chánh lãnh trong hầy thơm bay, Chưa chỉ lại đối về ngay Sài-gòn.
Mỏ-cây người bụng sắc son, Đạt bài ái mộ lời còn chép ghi.
Mấy trăng hoạn lộ bôn tri, Ở tòa Quan-thượng viên ký thâu hôn.
Trời cho danh phận vuôn tròn, Hồi hương ý cấm sông nou xứ mình.
Quốc-vương thủy tĩ chạnh tình, Kêu làng Bão-thạnh giáng mình chuyen nôm.
Tướng niêm nguồn nước cội cây, Việc làm phải nghĩa xira nay ai danh.
Mã ông Sứ-g-Đức tiền sanh, Với ông Thanh-Đũm năm ranh đất lừng.
Hai ông sĩ đức song toàn, Đáng trang phối hưởng Thành-hoàng anh linh.
Phụng nghinh Thần-chủ tôn đình, Viên quan hương chức kính thành dới trái.
Ba dòng trần thiết cấp dai, Trâu heo lễ tạ an bài phẩm nghi.
Nam-kỳ duy xứ Ba-tri, Văn chương lễ ng ủa gốc vi Phan-công.
Roi truyền c ữ hiệu chữ trung, Lớp sau Ông-Viết giữ không đổi đời.
Ông-Ngưng, Ông-Võ nổi đời, Giữ gìn mỏ phạm rặng người gia đình.
Ngưng đá về chốn âm minh, Võ thăng Tri-phủ qua thành Long-xuyên.
Mai-van-Hộ tách nhưn hiền, Chanh-tổng Bảo-t tuận đương quyền ký cang.
Các ngôi chùa miếu các làng, Nội trong phân tông lịch sang c ỉnh tề.
Tuy là phong cảnh xứ què, Lễ nghi nhưn nhượng phủ phè trong ngôi.
Người làm đầu chảng đơn sai, Vậy nên phong tục hóa lai mi thần.
Việc quan giữ nét mẫn cần, Vinh thăng nhứt hạng có phầa nghiêm tên.
Xưa ông Huyện Sĩ tiến đồn, Chiêu hiền dải sĩ kéo khôn ai bì.
Phong lưu nho nhã nhưn nghi, Nơi Hoàng-trị phủ người thì biết danh.
Ngài đi tách cõi diêm đình, Tiếng còn roi dấu Châu-thành Bến-tre.
Ngày nay hai cháu chính tề, Cổ Nguyễn-công-Cần phu thờ sang giầu.
Tiếng tám c ữ nghĩa lạ mau, Dứng tòa Biện-lý đã lâu công trình.
Nhớ xưa trung hậu chí tình, Tại tổng Bão-trị tiếng mình hai tề.
An-hòa-tây, Tân-hòa t ền, Như dân háo nghĩa dân đồn Nam-tu.
Hai làng người thấy có lòng, Sấm ghe chở ạo nguyện lòng quan quon.
Cao-hoàng sắc n ị t ền dân, Kêu binh Võ-cự vệ phầa nhứt mĩ.
Ngọn rau tất đất trọn nghi, Dương con biển loạn truy t ứ thành-vương.

đây.
ng.
dùng đã lâu.
đời.
h.
nh không đi.
yền.
ng tấm lòng.
ng cùng nổi sân.
An-bình.
i thời.
g Làng.
g xứ phàn.
ra vào.
áo vĩnh vi.
đời gngọi danh.
anh mầu cần.
k ền.
a trai.
đã danh.
sinh vợi về.
n ị t ền.
hương liêm.
hào đức hiền.
t ứ t ền.

Mỹ-Tho 馬古定禪

Mỹ-tho phong cảnh thư :

Phong cảnh rui xem hạt Định-tường,
 Tàu xe dòng đảo mỗi đầu đường.
 Cồn-rồng đất nổi che tiền điện,
 Cổ-lịch đồn xây trên viên phương.
 Phú nê hào nam nơi tổng lý,
 Cư nhưu tân sĩ chôn khoa trường.
 Thuần lương tập tục dân no đủ,
 Hóa hóa sanh sanh lợi ruộng vườn.

Mỹ-tho nguyên tỉnh Định-tường, Phía tiền một dãy phố phường quý dòng.
 Trên bờ rặng hóa thanh sung, Dưới sông ghe đậu chật cũng ngoài trong.
 Sông con giáp nước Sơn-trông, Truy nguyên thuở trước bởi ông Văn-hầu.
 Đảo thông theo giặc cho mau, Quả Mên thất thế hàng cầu nhiên sanh.
 Một đầu giáp lại Bến-tranh, Một đầu giáp lại thẩu ranh Vũng-gù.
 Sông mà hồi ấy chỉnh tu, Dễ lo phòng bị tuần du tặc thuyền.
 Đây còn chật hẹp chưa hiền, Gia-long nhứt thập bát niên thêm đảo.
 Từ sau thuận tiện ra vào, Ghe buồm tự thích chở trao đồ giáng.
 Chạy dài theo mé đại giang, Phía trên giáp với An-giang Vàm-bàng.
 Cù-lao trước mặt án ngang, Chừ kêu Long-đảo rõ ràng trời sanh.
 Khen ai cũng khéo đặt danh, Khi xưa mới nổi như bình ngọc long.
 Lưu truyền tiếng gọi Cồn-rồng, Dễ làm binh tế ngoài vòng Mỹ-tho.
 Qua sông Bạch-miến có đò, Một ngày hai buổi ra vô hoài hoài.
 Cồn-rồng nay cất lâu đài, Một tòa cao thấp trong ngoài làm nhơn.
 Dễ nuôi tăng tục bịnh nhơn, Không cho chung chạ sợ con nhữm truyền.
 Nền lầu ra một cõi riêng, Năm thim trận bão ngựa nghiêng tanh bánh.
 Cù nhỏ Thượng-đế háo sanh, Mười phần hao một chàng dân' tang hoan.
 Rộng dải bờ dọc bề ngang, Mười lăm phần tổng khắp ngàn điền viên.
 Thổ nghi vườn ruộng tương liên, Bèng hoa quả phẩm thường xuyên thiếu gì.
 Cá tôm số ốc đầu bì, Cửa nơi sông biển làm khi dư dưng.
 Tươi tươi bấp dậu các giồng, Khoai lang Trần-định người trồng vạn thiện.
 Cải rau bông thuốc khắp miền, Đồ làm trong rẫy xóm ruộng nhạc sai.
 Bì thời tiếng bí Ba-lai, Mía thời Gô các ai ai đẹp tình.
 Hóa-quối với tổng Hòa-thành, Dừa khô thổ sản có danh Nam-ký.
 Cây dừa chướng bỏ món chi, Niền niền thanh lợi nhiều khi dân nhĩ.
 Trừ anh vật giữ cõi bờ, Ở đùm đã sáng tư cơ cho người.
 Cối vàng kẻ biết mấy m trời, An-hồ lạn-thạch kẻ ở trời đất.

Từ ất Thủy-dực nổi thoi, Đất trồng dưa bầu n, ở ngon quả củoai
 Vạt hên cây lút cây đứng, Cũng là giúp đỡ dươn dân lợi dưng.
 Thang theo bề tường các đồng, Chưng bàu lam cuối ang hời, m, n, z.
 Cây bần tạp dưng dề chơi, Cù-lao mề nước mồi nơi kẹo lồi.
 Chữ kêu Thủy-liều tốt tên, Gạo lầy lừu mắt dựa ben gân bời.
 Trang nghèm một sể như thừ, Lửa cạo voi vọt đến gì r chuong cung.
 Người trong đạo Chúa thạn : srag, Đến tuần xem lễ khiêm cung kỉ càng
 Nhà-thương Nhà-phước bĩ bản, Poan ra dân đó lớp lang ở hê.
 Bên phang bên niề chính lễ, Các đình các sở tư bề phân minh.
 Điều-hóa Mỹ-chánh thần đình, Quý mề tráag lẹ công trình biết nhiều.
 Cầu-thần t chợ nhóm dập đều, Xe người xe ngựa t ấy đều có đưa.
 Buổi mơi buổi tối buổi trưa, Tàn-dò xe-lửa rước đưa liễn liễn.
 Đầu đường sáu tỉnh mỗi giếng, Tiệm ăn tiệm ngủ khỏe yên bộ hành.
 Thiệt là đồng đạo hữu dân, Tứ phương lai vãng đình sau điệp trùng.
 Người xưa chữ nghĩa mần thông, Kinh-Hương, Hạp-Trí hai ông thanh nhàn.
 Đều là thưở cựu làm quan, Qua đừi tàn cũng yên sang hai ngài.
 Hương, làm Quán-hạt lâu dài, Trí, làm Phủ-sứ ra ngoài Thừa-thiên.
 Đã lâu về chốn cũu tuyền, Tiệc thươag danh giá lòng phiềa cảm trông.
 Học trường chỗ rất rộng t ông, cũng là trường lớn ở trong Nam-kỳ.
 Công phu ăn học cập kỳ, Có khi du tực có thì tàng tu.
 Ông Cò-Tên (Cotel), tách cần củ, Bề trên cai-quản mấy thu trường này.
 Trong ba món chữ đều hay, Minh làm sư phạm nặng dày công lao.
 Tác thành sủ tử biết bao, Gán đua hậu tấn thấp cao bôn tri.
 Nước nhà khea ngợi yêu vi, Phải trang sơn đầu oai nghi làm thầy.
 Nữ trường thiết lập mới đây, Dạy vừa thên tiền vá may đủ nghề.
 Tập binh trại cất c ãnh lễ, Chỗ xưa thành củ nay nghề binh trang.
 Mỹ-tho cũng xứ Trường-an, Phong lưu sủ nữ lịch sang trong đừi.
 Hềm vì đường sá hẹp hời, Xe đi hứng mắt chiều trời không nơi.
 Hoặe khủ lễ lớn an chơi, Dù phươg đình dầy đủ nơi quê mùa.
 Các làng đều có ghe đua, Điều-hóa Mỹ-chánh an thua n út nhi.
 Hai làng roi dẫu lễ nghi, Lâm người thưở cựu học thi bộn bản.
 Nhiều-Niêu, Học-Lạc, Nhiều-Phang, Nho y cầm tữ phải trang học trờ
 Lạc, Niuh, thoi đã rui ro, Còn Phang, ở lại dũi co theo dời.
 Dậm tính nhớ trước voi voi, Khi khuyen chèn rươn khi mòi câu thi.
 Thầy-Tuấn, cũng tay lương y, Thuộc nói vương đạo Hiên, Kỳ, truyền ton.
 Trụ trì ông Poáp-sư Tồn, Tu hành có p ận k ết eo khôn nhiều tiền.
 Gặp trời trêm lại gặp duyên, Thiện nam tín nữ người siêng phực tưng.
 Bến-tranh, Cai-lộc, Sầu-trông, Cồ-chi, Trấn-dịnh, đất sung người hào.
 Cao-hoàng-đế, thưở ra vào, Dương khí kinh ngút ba đảo phiềa dương.
 Nhỏ dân Tam-phụ thạn : cường, Phủ Tây-sơn tạc chiến trường lập công.
 Dong-sơn nghĩa lữ xươg búng, Ngải đi chiền mộ về dưng tráo nhò.
 Ghò à mồi giệe vô ra, Thoi đừi đực khải tré già thươg ngay.

ng quý đồng.
 ngoài trong.
 ông Văn-hầu.
 n niên sanh.
 g-gi.
 i.
 m lao.
 ang.
 m-hàng.
 -san).
 n long.
 Mỹ-tho.
 ai.
 nhon.
 nhĩem truyền.
 tanh bảnh.
 t tung hoan.
 diên viên.
 uyenthieu gi.
 g tan thiên.
 thac sai.
 o nh.

Tập quán rồi đến đời này. Huân, Lân, khởi nghĩa người say lâu lóng,
ta thấy nghe theo rừng rừng, Dầu ra khô não khôn cũng cũng ứng.
Lũ hung cầm đoạn Trưng-quản, Ông Huân thủ bút khi vưng chịu hình.

翁勲手筆詩云

汗馬間開為國仇 祇因兵罷致身休
英雄莫把羸輸論 宇宙長看節義留
無怖已驚強敵魄 不降甘斷將軍頭
當年荻水波流血 龍島秋風起暮愁

紳士同步韻

興戈薨與子同仇 空使英雄事菜休
義氣心為君國計 敗成名共海山留
孤忠直射龍門上 一死應標虎榜頭
荻水天晴猶前景 風波起處動餘愁

Cho hay qui tiện nhục vinh, Đều chôn xuống đất mà danh khác nhiều.
Bại thành cũng tiếng lạc biên, Bấy lâu nghe đã quanh hiu cang trang.
Dân cư rẫy ruộng an nhân, Miếu chùa lễ nghĩa tục láng lịch sinh.
Bà-tám-Thơm, rất hiền lành, Tại làng Lưong-phủ Bến-tranh quê nhà.
Lưu truyền phước đức thánh gia, Nay còn cháu chác trẻ già đều nều.
Tứ bản xóm dưới xóm trên, Những người danh giá đời bền còn nhiều.
Chỉ nhớ gốc hây chuộng yêu, Dầu nghèo không bỏ mỹ miều thi thơ.
Có chùa Sắc-tứ cụ cơ, Nơi thôn Thanh-phủ bây giờ đưng sung.
Long-hưng Cả-Lự vợ chồng, Hơn ba ngàn bạc của dùng bổ thi.
Cúng thêm ông Phật tứ hi, Đức ngoài Hà-nội tứ vi thế vàng.
Bước về công khó gian nan, Tri nơi chùa ấy ngồi bán chánh trung.
Hãy còn n'ieu kẻ có lòng, Thiện nam tín nữ của chung kính thành.
Trúng tu nay đã lạc thành, Từ rày Sắc-tứ hiền vinh cứu trường.
Kính-sơn một chỗ thôn hương, Lầm nhà hào họ đồng lương rơi còn.

Phong lưu cốt cách chưa mòn, Tinh anh tử thi công còn vẻ thanh.
 Là ông Cả-Bấm hiền lành, Chư thòng bản cận lúy đa h hết long.
 Ngày nay Phạm Nguyễn hai dòng, Ở trong làng ấy thịnh đong (c) nhà.
 Phạm thì ở ấp Mỹ-hòa, Dời dời lương thiện tên là Tống Liêu.
 Sinh ra Phó-Túy mỹ miều, Làm tôi giúp nước công nhiên bên đàng.
 Nguyễn thì ở ấp phía ngoài, Là ông Cựu-Trí lâu dài Lưng lưng.
 Em là Nhiều-Chắc Nhiều-Phong, Ba nhà con cháu hiệp cùng nhân tiên.
 Nhiều-Phong phước dặng con hiền, Là Cai-tổng-Hiến dạ chuyén thanh cấn.
 Ông Lê-văn-Duyệt song thân, Mã chôn nguyên ở Long-hưng chánh lang.
 Vườn tre yêm ái tứ bàn, Trong xây vòi đá trước hàng mộ bi.
 Trái bao vật oán tình di, Tục kêu Lãng-cổ tri tri chẳng môn.
 Sinh con đích đáng ông con, Miếu làng Gia-định tích còn tạc biếu.
 Mấy người cháu, tẻ quá đều, Tự điền hương hỏa lợi nhiều ngàn trăm.
 Ăn chơi oan đặng cố cầm, Đền ngày kị lập vô tâm kính thánh.
 Vậy nên sự nghiệp tang tành, Từ rày hương chức bao đành lấp ngõ.
 Tu bồi Lãng-cổ mộ cơ, Ta làm phải nghĩa cõi bờ chứng tri.
 Mỹ-tho nhà tốt thiếu chi, Nhà Ngô-ngọc-Lựu cất thì mới đây.
 Vững bền nền đúc cao xày, Gổ đều danh mộc thêm cây trắc toán.
 Xa cử ốc cần rõ ràng, Bao lam mấy bộ khéo càng không sai.
 Tổn hao năm vạn đồng ngoài, Lưu truyền nghiệp cả lâu dài nước non.
 Ngô-ngọc-Quan, ấy là con, Nay làm Cai-tổng tuổi còn thanh xuân.
 Việc công giữ nét liêm cần, Nội Thuận-bình tổng xa gần ngợi xưng.
 Thảo ngay không mất bốn cẳng, Chác là chỉ nhật cao thẳng có ngày.
 Ông Ba-Thận, tánh rất hay, Chí vui y đạo làm thầy có danh.
 Gặp hồi phong tục cãi canh, Thú vui ăn dật nhàn thanh ruộng vườn.
 Sùng nho trọng đạo thường thường, Liễu trung-hai chữ chủ trương gia đình.
 Con là Ba-Thảo hậu sanh, Cầm thi sảo biết lịch thanh đủ dùng.
 Đẹp thay làng Vĩnh-kiêm-dòng, Truy nguyên tích củ văn ph-ong thiệt nhiều.
 Miếu chùa chợ búa mỹ miều, Người hay học đạo mời chiêu thung dung.
 Bồi xưa Tấn-sĩ một ông, Tên Phang-hiền-Đạo ngụ trong làng này.
 Công phu đèn sách nặng dày, Làm Đốc-học-chánh dạy nay Định-tướng.
 Tác thành sử tử khoa trường, Phải trang mô phạm văn chương lưu tồn.
 Chánh làng ở Dưỡng-diêm-thòn, Học trò đều thầy kính tôn bậc hiền.
 Trước nhà dán một câu liên, Mượn sơn thủy cảnh bút nghiêng đặt bày.

涔江波靜墨池香
 龍島雲晴文筆詩

Gặp lời bình cách chẳng may, Suối vàng cam phận tình say m...
 Già dài lưỡng chịu nín hơi, Xết soi phú có gương trời là em
 Khá khen bà Thủ-băng-Hon, Nói luận cho biết nguồn cơn s... h

初
 熟
 手
 筆
 詩
 云

ic nhiều.
 g trắng.
 inh.
 uê nhà.
 đều nên.
 còn nhiều.
 hi thơ.
 ung.
 hi.

trou.
 (Hành).

Một miền con kềm anh đức, Nữ công nữ hạnh ở nhà anh đức.
 Dẫn khí từ nan viên phượng, Cung là sông nhạc lo hương từ.
 Quả cứ giữ vẹn lòng hàng, Mấy năm tạo lập vì hồng gian to.
 Một mình gây dựng cơ đồ, Chia cho mấy cháu qui mô sáng tỏ.
 Tâm mười bốn tuổi giặc au, Thật là phú thọ ít trang như ba.
 Cây cao tàng lớn diêm đà, Sau nhờ ấm mắt cả nhà hiền vinh.
 Ông Cả-Trị, lãn Nhị-bình, Tuổi đã bảy chục lánh tinh bão tray.
 Sưa mình cứ lễ thẳng ngay, Người trong làng xã rằng hay p. ục thành.
 Các thôn bán cận xanh quanh, Chuyện chỉ trúc trở đem danh nữ phân.
 Gặp đời ly loạn phân vân, Bảo toàn hương lý như dân yếm liêm.
 Trần-thịnh-Dự, làng Dương-diêm, Sảo thông nho học lánh khiếm cung thường.
 Ở nhà lập một tư trường, Hay nên con trẻ vấn chương khiến toai.
 Trèo Rau-rấm, dưới Ba-rải, Củ-lao Ngủ-biệt đất dài rộng thây.
 Chợ ông Cả-Công ngày nay, Nhóm thường sung túc đông đầy người ta.
 Nguyễn xưa một chỗ rừng đá, Huỳnh-vân-Công chiếm lập ra thị-triền.
 Dần dần qui tụ dòng liên, Phần ăn Cẩm-địa tiền hiền còn lưu.
 Lịch thay phong thổ Ba-dừa, Vườn cây hai phía nhạc thừa cả ngàn.
 Cau tầm-vun, với trâu rang, Bông hoa lợi lộc đề dàng dinh sanh.
 Mỹ-dông-trung tục rất xinh, Huỳnh-vân-Trung trước học sanh Định-tường.
 Đương con binh hỏa nhiều nhưng, Không quên thủy thổ Quốc-vương cương thường.
 Lập ra tư thực một trường, Tạo thành môn đệ thôn hương từ bản.
 Minh cam ẩn dật thanh nhân, Dụng nền thánh miếu nghiêm trang kính thần.
 Nay đã về chốn âm minh, Con là Kinh-thứ gia đình thi thơ.
 Ruổi cho tuổi tác không chờ, Mới vừa từ biệt ngấn ngọc sự nhà.
 Hãy còn con cháu thuận hòa, Dẫn roi danh giáo chắc là nối sau.
 Trái xem phong cảnh Ba-dầu, Đất nhờ huê lợi cau trâu tư niên.
 Mé sông dần ở liền liền, Xanh quanh nội chợ xóm riềng quanh hiên.
 Bán buôn càng dặng bao nhiêu, Làm ăn chắc chắn cứ theo ruộng vườn.
 Nguyễn-thị-Liệu, trinh nữ phượng, Nguyễn xưa nàng ấy bị cường hãm dân.
 Khi đó tuổi chừng mười lăm, Minh không chịu nhục mạng lâm tay gian.
 Vua ban c' o tấm biển vàng, Lập phượng trinh nữ tại làng Mỹ-dông.
 Tiếc danh chói rạng non sông, Những người hương phần ai không yêu vì.
 Miền kinh ngoạt cứu lâm khi, Ngồi với xui ngã còn chi nữ phượng.
 Thiện nam tín nữ bốn hương, Y theo sưa lại tổ tông như xưa.
 Tấm biển cũ hãy còn lưu, Dối làm tấm mới cũng vừa mỹ quan.
 Thường niên cúng cấp cỗ bàn, Cầu liền trước cửa ngai vàng biểu sinh.

聖德褒旌用示節烈者勸
 女貞自守無為強暴所污

Vua anh thôn, cũng rất anh, Lo cho Chúa-Bà là anh phải đi ông,
 Ông làm trong điện và học tướng, Cũng như đồng dao gió thổi, Ông làm
 sang Cối bẻ, rạch rộng sùn, Cổ quan Tông-đạo, cha làm ông quân
 Vật toa cao voi lưng yếm, Phía sau gia mộ cuộc, Tục em đi ông đi
 Gạc xưa thì lẽ truyền nhà, Gạc con lý loạn mình ra đẹp nhà.
 Xuất thân từ lính đến quan, Bốn mươi năm chẳng trốn an nhàn.
 Tên là Bá-Lộc họ Trần, Tướng hùm nổi gió oai thần nấp tên.
 Nhứt sanh tín tướng Chúa-Bà, Thường đeo tượng ảnh để mã trên thân.
 Khi nào hổ chiến giáp gần, Dạn tên giặc bản cần răn bên tai.
 Như ai che đỡ mình ngài, Dư trong mấy trận không hoài vết dầy.
 Bản voi lớp trước lớp sau, Hai mươi lăm thất chẳng sâu chẳng nao.
 Minh không thương tích tổn hao, Thiệt là hồn mạng gửi trao cho Bà.
 Làm nhà thờ Đức-chúa-Bà, Phí tiền ước đến của nhà tiền môn.
 Giữ gìn đạo Chúa luôn luôn, Tấm lòng sánh với tiếng chuông chng tên.
 Mẹ cha như đất như trời, Ngài hay hiếu dưỡng đời đời không sai.
 Pháp-triều thật trị lâu dài, Lạc-hoa sang trọng thường tái người sai.
 Vua Đồng-Khánh, có tặng phong, Kim tinh bội khánh than công sai.
 Hiếu tâm đủ nhứt đủ gia, Bất suy thê tử thuận hòa đệ huynh.
 Bảo an nội hạt trái bình, Nam-kỷ lục tỉnh một mình không hai.
 Sinh ra trai phải con trai, Tử thừa phụ nghiệp lâu dài biển vang.
 Ông Trần-bá-Thọ vững vàng, Mỏ khoa ngòn ngữ lại càng có danh.
 Kề ra những sự đảo kinh, Gốc xưa Thập-tháp rặng rã bình tự tăng.
 Giao hòa thuở mới vira an, Vô-di-Dương lên dọc ngang biên thùy.
 Kheo khur chỗ rất dị kỳ, Tư bề bưng tráp giữa thì tháp xây.
 Ông-Dương võ nghệ cao tay, Chiêu qui bình chú g chiếm ngay xưng hùng.
 Mịt mù bốn phía minh mông, Tấn công thổi t ù đất không thể thần.
 Hiếu trung lòng đức chuyên cần, Nghịch trời đem sức quét trần dặng dìn.
 Thoát thân về với ghe bầu, Khởi nơi Cần-hải Tiên-xu đón t oàn.
 Giấc nồng đêm dậy nháy khan, Hồn chồn bụng cá ung oan chang câu.
 Miền tròn danh giá về sau, Ưc dương nghị luận mặc âu thê tình.
 Tháp-mười địa cuộc mình mình, Muốn trủng nước cổ thớt thỉnh dấp dầy.
 Ước chừng một huyện xã thôn, Cọp voi heo rắn khỉ chồn ở bao.
 Ông Trần-bá-Lộc xin đào, Kinh thông nước chảy dễ vào dễ ra.
 Quan ngại sức mọn người ta, Đào sao cho thấu hàng sa Tháp-mười.
 E khi ồng phí công người, Cả trong thiên-hạ chề cười tổn hao.
 Nhiều lần xin, mới cho đào, Ba năm đất mở biết bao hoan nhàn.
 Giải đầu trái mấy gian nan, Nền ra một chỗ muốn ngàn đời gia.
 Này đã lợi ích nước nhà, Công xau dân chung công đã dặng công.
 Tôi thay Thập-tháp một đồng, Đồng tây nam bắc nay thông bốn đàng.
 Tàn-an Sa-déc giúp kè, Các mối kinh đã dần về van thiên.
 Trời cho một chỗ bạc tiền, Bởi người có khó cơ siêng mới thanh.
 Nòng là gốc của dân sanh, Làm ra dựng lợi dựng danh đời đời.

Đạp đio bưng xẻo khắp nơi, Cây như lúa cả thành thóc ao nhàn.
 Pháp triều đồ sộ quang sai, Ôn quan Tổng đốc nhẩy trảng chung.
 Nguyễn khi thiết lập Đồn-diên, Hầy còn nền chực ở miền Núi-tơ.
 Toàn khai Thập-thập cầu cừ, Dụng thông các ngã dân cư nẻo đường.
 Đại thần ông Nguyễn-tri-Phương, Một tay chuyên chế phong cương chuần.
 Thứt khuya dậy sớm nhọc nhàn, Lưu dân ái quốc lòng hàng thảo ngạ.
 Sấm đào chưa kịp đến nay, Ông Trần-bá-Lộc sau bày thành công.
 Hềm vì công dã thành công, Giáp-thần bão ngập lúa không lột nước.
 Tị-niên lại bị cáo cáo, Phần thêm chuộc cần làm sao cho bình.
 Hà-dương thần miếu một mình, Trền vằm Trà-lọt nước quanh vắn đ.
 Tàu ghe lên xuống ra vào Xứ kêu Vòng-mấn ba đảo hải kinh.
 Nhiều người không tỏ hiệu danh, Gọi là Đinh-cậu anh linh tiếng đồn.
 Vằm Trà-lọt Hòa-khánh thôn, Có ngôi thạch mộ vĩnh tồn non sông.
 Người đều kêu mã Lê-Ông, Nguyên là Nội-tổ Tướng-công Bình-hòa.
 Gốc khí dịch khí thanh đa, Lê-Ông ngẫu cảm vôi đá quyền sanh.
 Giặc trời lúc ấy l oảnh hành, Chết chòn sơ tậm ai dành ruổi may.
 Đền vằm ông ấy đứt dây, Người bèn đào lỗ lấp ngay giữa chừng.
 Vợ con không sở ăn mần, Dem nhau về ở Long-hưng Thuận-bình.
 Rạch Ông-Hổ ấy là danh, Mấy năm cư trụ kinh dinh ruộng đồng.
 Sanh dạng ông Lê-tướng-công, Miếu lảng Gia-định thanh sủng lửa hương.
 Lê-Ông mộ chí ghi trường, Tại nơi Hòa-khánh thôn lương rõ ràng.
 Viên quan chức sắc nội làng, Nhiều tay lễ nghĩa nhiều trang học hành.
 Tai ngọc mặt lấp bao đànhi, Thường niên tế táo dai thành Lê-Ông.
 Đồi đời trái mấy thu đồng, Mả người trung hậu một lòng tương đồn.
 Lịch thay Hòa-khánh nhứt thôn, Dân phong thuần mỹ lược tồn sử kin.
 Hương-quan Đức, Nguyễn-ngọc-Huỳnh, Tú-Sĩ Nhiều-Thới với anh Học-Điền.
 Đều là tánh hạnh khiêm khiêm, Thú vui đèn rượu ngày tìm đởng dung.
 Định-tướng hạt ở chánh trung, Sông sâu nước chảy người sung lịch đời.
 Văn phong thuở cựu rạng ngời, Một ông Tấn-sĩ hai người Thủ-khoa.
 An chơi tục làm xa hoa, Cầm kỹ thi tửu vịnh ca tiểu đàm.
 Tục hay tin chuyện bá sàm, Mấy thầy Tướng-ứng nói thàm nói vơ.
 Tục hay thù vặc thừa cơ, Phao thuốc phao súng roi thoe roi tờ.
 Thận, Long, năm trước đề cơ, Hiệp cùng Đức, Rộng, phứt phò dầy bì.
 Xuống lên Mỹ-qui Tân-thánh, Đềm-hi, Hữu-dạo, xanh quanh các làng.
 Giặc sao gươm giáo nglinh ngang, Súng ống không có ó vang cùng đư.
 Diên-cường gằm cũng khá thương, Bốn người thấy mác chiến trường trước.
 Dẫn ra Cây-lậy chém đầu, Bốn người đều chém trước sau một lần.
 Sau thêm Ông, Khã, lấy lừng, Roi mây ngựa chuổi giàng giàng khởi c.
 Đồi rặng phép lạ năm Ông, Búa linh hiển lịch súng không làm gì.
 Dân làng chẳng biết sự chi, Ngờ là diệu pháp vậy thì rừng theo.
 Ruổi ro Ông, Khả, vận nghèo, Bất đều chém tại Thuộc-nhiều Cựu đ.
 Người đời dầu thiếu trí khôn, Bồi nghe quây quá hứa phồn đ.

Sau đêm du sĩ Trần-Tu, Bầy lam chuyện mị hoặc vu dị kỳ
 đã lam lỉ dụ Hàm-nghĩ, Người ta tưởng thiệt nhưn nghĩ tin theo
 kể gian lấy của dạng nhiều, Tàng ẩn mới chiều ở Minh-kim-dong.
 Vì dễ thiên đạo chỉ công, Những trang hiềm ác chắc không song đoi.
 Tuần do thán bất tực thời, Gòn-nòn phát phổi khỏi với chết ngay
 Tiếc người an học rất hay, Nho y sự nghiệp phải thầy có danh.
 Làm chi những sự trở trình, Kiến tài ám nhẫu nở khỉnh thân mình.
 Bỏ rưng chuyện mới đánh rãnh, Khuyên người mưa có rớt tạch tình mĩ hay.
 Đậu-cột-bướm tiếng lạ thay, Ở Thanh-quan-tổng lảng rầy Thanh-xuân.
 Mưa mưa linh lảng như bưng, Ngồi cao trong thấp bụi rưng rậm ri.
 Áo-xương-rồng đặt tên kỳ, Tại Bình-vương-xã rộng toi mình mỏng.
 Kinh Bà-bèo, phía trong đồng, Có chùa Phật-mọc Mục-dông hay chơi.
 Nguyên xưa am nhỏ lâu đời, Thờ ông Phật-đá toi bởi thuở nay.
 Cõi ra ông Phật bốn tay, Mặt mày hiền hậu tốt thay tượng hình.
 Ông Bảo-hộ-Thoại, quả kính, Bà cảm thời chứng thỉnh linh phát dau.
 Ông-Thoại xót xa ưu sầu, Trên bờ mách miệng phật cầu hiền lich.
 Vái vang lập tức bệnh lành, Ngày sau tu chữa mới thành chùa to.
 Ở làng Mỹ-hạnh giữa gò, Ra vô những trẻ chăn bò chửa trâu.
 Thường khi trộm cướp đầu đầu, Dem đồ tan vật tới âu ở nhờ.
 Đầu ai mạch chỉ tình cò, Tư bề trống trái cõi bờ quanh không.
 Dòm coi biết ý thẳng xông, Trốn qua chỗ khác ai hông bắt ta.
 Hương-chánh-Quốc, cất cái nhà, Tại Cái-thia xứ nay đã mấy niên.
 Nuôi tên thợ Cừu thường xuyên, Ham ưa chạm khéo tôn tiền biết nhiều.
 Trời sanh tánh cũng khác nhiều, Khôn lanh kiểu vở tạc biều dễ đời.
 Định-trương danh tiếng ăn chơi, Ruộng vườn phi mỹ rạng ngôi thủy sơn.
 Chợ thời chợ Mỹ đông hơn, Chợ-bưng, Rạch-miền, đơn đơn theo làng.
 Ông-ván, Gò-cát, Cái-ngang, Nhứt-tán, Cai-lộc, theo đảng Sân-trông.
 Bến-tranh, Cây-lậy, Cỏ-công, Cỏ-chi, Trấn-dịnh, cũng đông bạn hàng.
 Tái-yến, Chợ-gạo, Cầu-ngang, Cái-thia, Cái-nửa, xuống sang Cái-bè.
 Thuộc-nhiều, Chợ-giữa, tư bề, Phố phường đông đảo chĩnh lẽ bán buôn.
 Cái-lá, Chợ-mới, quả buồn, Ngã-tư chợ ấy đường luôn Ba-đầu.
 Ba-dừa xứ tốt cau trâu, Rạch-gầm, Xoài-mút, có cầu ngang sông.
 Nhị-bình, chợ què ở đồng, Đòi ba mươi nhóm không không bữa nào.
 Chợ-kính chợ nhóm làm pháo, Người ta tuy ít ra vào đẹp xinh.

g tiếng
 -tu
 đường
 chuẩn thành
 thảo ngay.
 nh công.
 hệt nào.
 binh.
 quanh vận đảo,
 kinh.
 tiếng đồn.
 non sông.
 Bình-hòa.
 n sanh.
 i may.
 chứng.
 an-bình.
 g đồng.
 hương
 rõ ràng.
 học hành.
 Ông.
 tương đồn.
 tôn sử kinh.
 anh Học-Điền
 dưỡng dung.
 lịch đời.
 Thủ-khoa.
 n nói vor.
 ri tờ.
 o phò dầy binh
 nh các làng.
 ang cùng đươc
 trường trước cả
 một lần.
 iang khởi củ
 lam gì.
 theo.
 u Cư đồn.
 đại ngu.

Vinh-Long

Vinh-Long Phong cảnh thú:

Vinh-long địa cảnh rộng thênh thang,
 Thuở cựu trào ta chôn tỉnh thành.
 Miếu-thành ngày nay còn hiện tại,
 Quốc-công thờ trước dấu anh linh.
 Mười ba tổng, tự đều trung hậu,
 Trăm mảy thôn, người biết học hành.
 Thế cuộc liệp tảo tận lại hiệp,
 Mau như mây nổi giữa trời xanh.

Vinh-long địa cảnh lịch sinh, Nguyên xưa thiết lập Vĩnh-thanh trấn thành.
 Sau cái Vĩnh-long tỉnh thành, Đất nầy vườn ruộng xanh quanh lao cồn.
 Mười ba tổng, hơn trăm thôn, Y quan lễ nhạc lưu tồn cổ phong.
 Châu thành phố xá ở đông. Đình sanh đất ý mé sông một hàng.
 Các tòa lầu gác nghiêm trang, Hai bên phang niếc vển vang hơn nhiều.
 Học trường tỉnh kiểc mỹ miều, Trường nam trường nữ thấy đều dạy siêng.
 Ngạc vì sông cái phía tiền, Ghe phen cần đá lở liền khôn ngăn.
 Xoi đào mũi ước chảy bang, Lâu nay bồi đắp tổn hàng của muôn.
 Đường xe đạo cũng giải buồn, Vòng lớn vòng nhỏ luôn luôn quanh dải.
 Tủ bên trở lại những nam mai, Thường khi sông mã vãng lai giải phiê.
 Cả ng-n phong cảnh diên viên, So cùng Bá-chiều cũng miền lịch thanh.
 Các thôn bản cận châu thành, Dưa ghe ăn dãi có danh khen thường.
 Nhà thờ nhà phước nhà thương, Ngán phông diên xá bình thương thị triều.
 Tàu đồ sớm tối ghé liền, Bộ hành lên xuống bạc tiền quá đông.
 Tàu tuần đi khắp ngoài trong, Bắc quân gian tế lược xông ra vào.
 Bất kỳ sai tới hạt nào, Dầu con phong vở ba đảo cũng đi.
 Mạn hầu việc rõ oai nghi, Tợ đèn tợ giẻ đủ thì diêm trang.
 Sấm ra nội vụ sùng sùng, Đễ khi cho mướn các làng hơn hơn.
 Nhất đồ Hương-Dương tốt hơn, Nhì đồ Tông-Dạt chạm sora khéo đều.
 Các nơi đồ ấy cũng nhiều, Vinh-long kiêu cách mỹ miều bực trên.
 Bạch Đất-méo, khéo đặt tên, Trong Viên-thánh miếu hai bên ruộng đồng.
 Nguyễn xưa xóm ấy chưa đông, Có ông Đứ-Mèo ở trong rạch này.
 Thấy ai khai phá sum vầy, Người kèn Đất-méo đến rày thành danh.
 N ở khi trấn Vĩnh-long thành, Phan-công Thanh Đăng trong thành lập miếu.
 Bỏ rặng nhất lộ phước tình, Phương dân đều cảm đức lành no say.
 Gặp hồi thế cuộc chẳng may, Mỗi giếng sáu tỉnh hai tay điều đình.
 Cầu cầu mỗi quốc cầu vinh, Cầu trùng cao thấp bao đành lập n...

... thời vụ kiến cơ, Minh anh lợi trời lão thọ...
Hư nên đã hậu một bề, Trung dụng tự nghĩa hồn...
Phải trang phẩm trọng uo tông, Trời coi ngay thảo...
Quốc ân nhứt thủ di thi, Muộn sầu chẳng xiết...
thăm bi không ngàn.

潘公墮詩

薇蕨散情係黜光
愧愧遷鼎瑛梅吟

已朝功幹堆行旣
秋省綱常後便收

站地尋除信蝶問
城南居曼啣鵲愁

銘旌修字表琬鑿
丞坦辭扇默噫秋

秀才阮庭沼天潘公詩

歷仕三朝獨潔身
微公誰贊一方民

龍湖枉負書生老
鳳閣空為學士臣

秉節頻芳生富弼
盡忠何恨死張巡

有天省存亡事
誰得從容茹義殫

Vinh-long chùa miếu giảng giảng, Làng Long-hồ có miếu van một nền.
Nguyên xưa dấu đề vưng bèn, Sao đời vật đổi xuống lên vạn đời.
Bởi vì sơn sắc rạng ngời, Hào thì lạc thiện lòng người không phai.
Phan công gãy dựng lưu lai, Sau ông Hộ-Nộn bồi tài kinh dinh.
Nay nhờ nhà nước hậu tình, Cho ngàn đồng bạc trợ thành nỷ quan
Lại thêm có cô Năm-Lang, Là con Ông-hộ giàu sang phải nghi.
Tử thừa phụ nghiệp vĩnh vi, Thương cha mẹ đã tảo qui Diêm-dinh.
Cúng vào sở ruộng của mình, Giá hai ngàn bạc phát lãnh tự tâm.
Thêm ngoài bạc hiện hai trăm, Giao cho Văn-miếu muôn nam lân đài.
Binh-long Tuây-phó mười hai, Tền Tống-hữu-Dịnh ít ai sánh tày.
Làm đầu Văn-hội ngày nay, Trùng tu miếu vở chủ bày rất công.
Sửa sang thứ lớp ngoài trong, Nay đã nghiêm chỉnh Diêm-cung hậu tiên.
Ơn nhờ tứ hải lạc quyền, Kể nhiều người ít bạc tiền phủ phè.
Xưa thu Đinh-tế thương lễ, Nghi văn phẩm tiết tư bề phân minh.

Coi bài thơ phía sau.

隆城歸大法聖址屬於宮幸逢張富戶出
 貨續地還四旁諸善信重修亦偉觀誰料于
 中棗殿宇忽頽荒采靜齋副總欣然為啟
 端六省紳豪集捐金不吝慳旣荷人情好
 又承國厚頒宮墻誇富美俎豆永嚴莊大
 成貼闕里餘靈仰杏坛潘公應含笑張老
 更開顏香火垂千載江山久遠看

右五言古調詩後學阮蓮峰

拜題

Phan-Công tưng tự miếu đình, Tới khi kị nhật sám sanh lễ bái.
 Mồng năm tháng bảy chánh ngày, Đồng như văn-hội cùng rày không sai.
 Phụ thêm Ông-hộ là hai, Nhớ ơn lớp trước tiên khai hậu bồi.
 Hương đèn trà rượi heo xôi, Cổ bản trần thiết các ngôi rạnz loa.
 Mát yêm cây trái cỏ hoa, Như cơ nghĩa chỉ một tôn nghiãn tôn.
 Hương chức nội Long-hổ thờ, Dầu là vào hội Thánh-an miếu tra bng
 Nguyễn-Đức mới thưng phủ đờng, Càng ngời lung hữ trong trường nhơn vư
 Thián-đường hần dã siên thưng, Dầu ròi nết tốt bực hững cảm trờng
 Tống hũ i Dị-nh người có lòng, Rước đem linh của chơn tron. Thiển t

Đi tìm kiếm lương dân (Cổ từ), Lo là tổng hợp chỉ ở làng này.
Mười người (Cổ từ), Tổng quốc (Cổ từ), Trung ương (Cổ từ) chỉ một ông (Cổ từ).
Mười người (Cổ từ) chia địa phận, Cầu trao thực tập của môn đệ (Cổ từ).
Yêu mến và tin cậy (Cổ từ), Hồi hương sự tích biệt ân (Cổ từ).
Là nhà đông học hậu học, Đói ăn nhà nước cho lương bổng (Cổ từ).
Là ông nhờ huyết thống thiên thu, Rộng thính trước miền trước (Cổ từ) ngày.
Thiền chi chùa miền đời nay, Thế người tế tự cung hay kinh (Cổ từ).
Tư tưởng ông Cao-van-Sanh, Thiền sư mẫu thiệp khí oanh tánh (Cổ từ).
Cải đầu học hai ba đạo, Lâm tôi giúp nước công lao rất nhiều.
Tông-Minh Tri-phủ cựu triều, Già viên ẩn đặt mỹ miều (Cổ từ) nho phong.
Xóm Cái-cá nhà ở dòng, Có người phú thọ phải ông (Cổ từ) như hiền.
Tên đại gọi là Tống-Diên, Thiệt trang phước đức cao niên (Cổ từ) trong làng.
Phước-hậu thôn, ông Cã-Nhan, Tu như tích thiện liếng vang (Cổ từ) gần.
Nay đã cách biệt đương trần, Phước sanh thảo thuận để phần (Cổ từ) tử tôn.
Quốc-âm cách đặt khéo khôn, Vĩnh-long toàn hạt tiếng đồn (Cổ từ) Giáo-Kim.
Tánh người nho nhã khiêm khiêm, An thường thủ phận chẳng thêm (Cổ từ) vọng tham.
Sanh Giáo-Thiệp cũng kỹ nam, Thơ hương kể mỹ chức làm (Cổ từ) Nghiệp-sư.
Siêng cùng nhứt nguyệt cư cư, Học trở thành đạt hiện chủ (Cổ từ) đương kiem.
Chợ Ba-kẻ, thầy Tú-Nghiêm, Thiệt thả chơn chắc tánh (Cổ từ) khiêm diệu dàng.
Tốt thay Mỹ-thạnh một làng, Anh linh hiển hích miếu (Cổ từ) quan Tiên-hiền.
Ngài xưa hưu trí qui điền, Chiền dân lập ấp xóm riêng (Cổ từ) nở mang.
Ra công lập dựng thành làng, Gọi làng Mỹ-thạnh dọc ngang (Cổ từ) rộng dài.
Đến sau tách lại thêm hai, Mỹ-hưng Mỹ-hội phía ngoài (Cổ từ) hai thôn.
Với Mỹ-thạnh, là ba thôn, Tiên-hiền Cẩm-địa lưu tồn (Cổ từ) miếu môn.
Miếu ngài chánh Mỹ-thạnh thôn, Đến ngày kị lập ba thôn (Cổ từ) tới đều.
Viên quan hương chức mỹ miều, Một câu thánh kính tạc biều (Cổ từ) tấm lòng.
Lê-công-An, ấy tên ông, Bà là họ Đặng-thị-Thông (Cổ từ) rõ ràng.
Ông bà công cán gian nan, Dựng nên cơ chỉ một làng (Cổ từ) ra ba.
Biết bao phước đức ông bà, Vỡ chông khi mất đều là (Cổ từ) ngày nguyên.
Ông nhằm vọng nhứt tháng giêng, Bà thì nhằm bữa hạ (Cổ từ) nguyên tháng mười.
Ngân thu hương lửa rạng ngời, Sống sao thác vậy như (Cổ từ) người thần-tì.
Gọi là miếu quan Tiên-hiền, Nơi làng Mỹ-thạnh cất (Cổ từ) riêng một tòa.
Có người gần đó không xa, Thầy Cái-tổng Đềm phú (Cổ từ) gia hào cường.
Giáp-thu trận bão tai ương, Bốn trăm gia lúa qua (Cổ từ) đường Gò-công.
Giúp cho những kẻ khốn cùng, Dương con thiên biến (Cổ từ) cũng lòng nhân từ.
Ông Mãn-thích, còn Cái-nhum, Truy nguyên sự tích (Cổ từ) lâu năm (Cổ từ) danh (Cổ từ) sau.
Nước xưa Văn-Tiếp lánh Châu, Phò Cao-hoàng để (Cổ từ) trước sau (Cổ từ) một làng.
Mức phong Đô-đốc Nguyễn-nhung, Cúc cung tận tụy (Cổ từ) hiền (Cổ từ) quan (Cổ từ) cường.
Nơi ông Mãn-thích bị thương, Dem thân cảm động (Cổ từ) chôn (Cổ từ) rước (Cổ từ) vào (Cổ từ) hương.
Kính ông chỉ chỉ liệt oanh li, Sĩ xanh tạc để (Cổ từ) danh (Cổ từ) rờn (Cổ từ) cửa (Cổ từ) hương.
Làng ta xưa thủa tọa nghi, Hương thờ ơn chúa (Cổ từ) viết (Cổ từ) thư (Cổ từ) hương.
Bên cửa đại đời (Cổ từ) xưa, Tổng làng (Cổ từ) như (Cổ từ) nhà (Cổ từ) lớn (Cổ từ) hương (Cổ từ) hương.

Bình-chánh tổng An-hội thôn, Cựu tân hương chức bảo tồn thi chung
Ngọn rau tặc đất chữ lòng, Tu bồi miếu-vỏ tâm đồng ban hoan.
Bơi vì gốc có viên quan, Là ch'ảnh Tổng-Huân sửa sang lịch đời.
Củ-lao giếng án các nơi, Người đều nhờ cậy lộc trời điền viên.
Chợ-lách có ông Huyện-Thiên, Làm tới Nhà-nước nhọc siêng công tith
Sảo thông chữ nghĩa học hành, Chiều liền dải sỉ đơm mình dạy dẫn,
Giữ cầu liêm cán thận cần, Sửa nên phong tục Mỹ thuần gần xa.
Các làng an ổn cửa nhà, Chẳng lo trộm cướp ngầy ngáy đêm.
Tể thần phép tác tôn nghiêm, Y quan lễ nhạc khiêm khiêm kính nhường.
Xóm riềng roi dẫu yều thương, Bình-sơn sở lại thôn hương tiếng đồn.
Chợ-Vùng-liêm, Trung-tính thôn, Đình thần chùa phật nghiêm tôn trong làng.
Mấy nhà hào hộ giàu sang, Lắm tay khăn khải lắm trang nhân cần.
Đốc-phủ-sứ, Nguyễn-duy-Tàn, Ngải đã hưu-trí dưỡng thân thanh nhàn.
Trước sau danh giá vẹn toàn, Sanh con lập nghiệp vững an sum vầy.
Gò-àn, Nước xoáy lịch thay, Có ngôi Thần-miếu làng rày Hối-long.
Thuở Cao-hoàng-đế Gia-Long, Bị Tây-sơn biển ngự trong ấy thường.
Ngày nay đồng đảo thôn hương, Dấu xưa lễ nghĩa hào cường phú gia.
Miếu thần ngay chỗ ngã ba, Lầu đài cao vọi một tòa nghiêm trang.
Điện tiền triều thủy tam giăng, Vách tường bốn phía tam quan cửa đình.
Phải là nhơn kiệt địa linh, Người nhờ cuộc đất thái bình dinh dư.
Thầy Tổng-Nghĩa tánh nhơn từ, Gốc nhà phước đức còn chừ hiển vang.
Con là Tổng-Lễ rất nhàn, Thủ thành sự nghiệp bảo toàn thịnh danh.
Anh em sung túc gia đình, Phụng nuôi lão mẫu đẹp tình từ huyên.
Hối-Long tứ cận xóm riềng, Giàu sang nhà ấy khuôn viên tiếng đồn.
Bình-trung tổng, Trung-hưng thôn, Có ông Cai-tổng danh tồn đương vi.
Tên người là Nguyễn-văn-Phi, Làm tới giúp nước làm khi thanh cần.
Bất ăn cướp, đã nhiều lần, Khai kinh Mướp-sắc nhơn dân đều nhờ.
Gốc nhà hương thiện tư cơ, Cha là Chủ-Báu thuở giờ lưu lai.
Sanh ra trai lớn, Nguyễn-Bái, Làm Hương-sư chức có tài cãm đương.
Bình sanh đồng lực khác thường, Hào tâm hiệp khí chẳng nhường cổ phong.
Nguyễn-Báu, Nguyễn-Bái hai ông, Đã đều về chốn năm cung xa miền.
Nguyễn-Phi sau nối mối giềng, Phụ huynh sự nghiệp nhơn hiền cả ba.
Phi, thêm kế mỹ thê gia, Ông Đỗ-văn-Tuấn trước là phụ ông.
Tuấn, làm Cai-tổng Bình-trung, Nết-na ngay thẳng cãm trông nhắc đời.
Bên mình bên vợ rạng ngời, Bảng thanh ngọc nhuận phải người nhà sang.
Vĩnh long phong cảnh thanh nhàn, Nghiệp nhờ hạt lúa muôn vàng thương sớt.
Sòng to tôm cá có thường, Lưới chài xam dấy sở trường làm ăn.
Xe mui đưa rước lãng xăng, Ghe lồng sấm đẽ nghề năn buồn hoài.
Thuở kia khoa mục nhiều ngải, Hầy còn tào phách lưu lai. Thánh-hiền
Thơ bài đờn địch chơi liền, Phong lưu lớp trước lưu truyền hậu sinh.
Tre hồng vật mọn mà danh, Vĩnh-long với Mỹ tươi xanh đầy bờ
Bến-tre, Sa-déc, Cầu-thơ, Cũng là có ít lời mô dạng bông.

Hạt anh thụ quật hay dùng, Mua về Bình định với cùng Phố an
 Mua Mạnh-tông vật thiết sang, Bụi tre coi nhỏ măng càng lớn to
 Song-hồ, Sa-déc, Mỹ-tho, Nhiều nhà trồng dạng vật mua mà tiền.
 Hai thơm không độc an hiền, Thịt heo hầm nấu mềm liền ngọt ngon.
 Thấp cao cây mẹ cây con, Mạnh-tông tên đặt tiếng còn lưu danh.

Trà-Vinh

Trà-Vinh phong cảnh thi :

*Tốt thay phong thổ xứ Trà-vinh,
 Hứng cảnh vui xem cảnh thích tình.
 Tiềm ruộng Đôn-diên roi sự tích,
 Tên chùa Ông-Mệt dấu anh linh.
 Làm ra thần hiển phần Quan-bô,
 Sức hóa giàu to mạng Tống-Minh.
 No ấm dân đều nhờ lúa gạo,
 Bấy lâu an ổn bậc tâm kinh.*

Tốt thay địa hạt Trà-vinh, Hai mươi phần lồng thình thình rộng dài.
 Thổ ở trong, Hòn ở ngoài, Giăng giăng theo xóm đua tài làm ăn.
 Người còn roi dấu nho văn, Ruộng là sự nghiệp bổn căn bạc tiền.
 Mấy năm gầy dựng mỗi giếng, Công lao nhà nước nhọc siêng nhiều bề.
 Lăn lăn nay mới chỉnh tề, Quan quân dinh dấy tư bề sửa đương.
 Hai tòa phang niếc công đường, Ngân phòng điền xá học trường văn vang.
 Nhà thờ Thanh-lệ nghiêm trang, Nhà lầu bà phước vững vàng dưới trên.
 Ông-Mệt gốc là người Mèn, Kêu chùa Ông-Mệt đặt tên cũng vì.
 Nguyên xưa trong lúc loạn ly, Xui lòng Ông-Mệt từ bi phát nguyện.
 Cửa nhà tự xuất bạc tiền, Cát thành chùa Phật ngồi riêng trong làng.
 Chánh trung phật lớn thết vàng, Nền cao rộng rãi tứ bản trồng cây.
 Xanh quan Lục Sãi ở đây, Lá buồn viết chữ nét gầy thợ của.
 Tục Mèn ăn học tại chùa, Thiệt thả chác chác què mùa mà xong.
 Gặp ngày cúng cấp đi đồng, Bông hoa bánh trái dờn òng dờn bà.
 Rập hồn rạp bát ngậm nga, Vải vàng qui mọp trẻ già kiềm cung.
 Thổ táng phạn người nghèo cùng, Giàu thì hỏa táng xây dựng quai đư.
 Thường khi vải cất Tha-la, Lớn bằng càng phổ người ta nghĩ ngời.
 Lệ chùa nào khánh táng rồi, Thi ngoài bốn phía đáp bồi Sa-ma.
 Tục kêu rằng chót Sa-ma, Là nguyên các chủ cung mà cửa riêng.

Thầy thầy đạo đức bậc tiên, Gởi cho cha mẹ cũn tuyên chứng thân.
Chùa chùa đảo lộ rộng san, Thành thầy sai cả kinh cau vãn vàng.
Cung thành cúng quảy kỷ càng, Cột hồn đá lớn treo ngang miệng biển.
Mây trời khẩu niệm lân thâm, Cửa chi mình gởi thì cầu nơi tạc.
Thường xuống lỗ, không mấy đầy, Thầy cái dạy ấy đá tay trần lên.
Đáp bồi nền chực bốn bên, Miệng hàm lót gạch cái nền thặng ngay.
Vuôn vuôn chừng một thước tây, Ngoài cất chồi nhỏ như này Thổ k.
Dựng trong tấm đá y nguy, Hoặc chạm hình phật bất kỳ hình hoa.
Cung gọi rằng là Tha-la, Tiếng Mên kêu chót Sa-ma mỹ miều.
Xanh quanh chùa bốn hướng đều, Mỗi chồi mỗi lỗ tạc biểu thảo nhá.
Chùa nào chưa chót Sa-ma, Quí mô chùa ấy vậy mà chưa lên.
Trà-vinh biết mấy chùa Mên, Cây cao mát mẻ hai bên an nhàn.
Trung hưng thuở Đức-cao-hoàng, Nguyễn-Tồn chiêu tập hai ngàn Mên binh.
Thấy dân Mân-thích Trà-vinh, Thúc thành đội ngũ gọi binh Xiêm-đôn.
Truy nguyên sự tích ông Tồn, Người Mên vua đặt Nguyễn-Tồn thánh danh.
Sau tháng Diêu-bát chửc vinh, Một mình cai quản Xiêm-binh các đồn.
Nay miếu ở vòm Trà-ôn, Miếu ông Diêu bát hiện tồn anh linh.
Quốc vương thủy thổ hậu tình, Biển dâu đổi cuộc tiếng lãnh khôn mua.
Ngày sau tứ tách nhờ vua, Kim Sơn với Thạch què mùa dẫu rơi.
Nhà việc Minh-đức hằng kỏi, Trên có chung-biểu để coi ngày giờ.
Thanh-nhơn hay sắm xe tờ, Chịu khi đưa khách đưa thơ các đường.
Ngoài vòm vô chợ thương thương, Trăm hai bên lộ dặm trường vắng lữ.
Bấy trống hồng trái nhạc sai, Tôm cua cá biển bán hoài cả nam.
Trần cau không có bao lăm, Cải dưa bắp mía đất nhàn chỗ yếm.
Trà-vinh có cảnh chùa chim, Chùa Mên thờ phật mà chừa ở đây.
Trời sanh vật mọn cũng hay, Nghỉ ngơi tìm chỗ kết bầy quá khôn.
Trà-phủ tổng Đôn-hóa-thôn, Người qua kẻ lại tiếng đồn đã lâu.
Khen loài cầm diều ở dàu, Từ bị cảnh giới nhóm nhau kéo lên.
Tầy tu xin phép quan trên, Không cho bán phá vậy nên vững vàng.
Chim kìa còn biết chỗ nhàn, Người trương cung rá nó càng bay cao.
Huống chi cửa phật ra vào, Háo sanh ở sát ai nào nở tay.
Gừng sậy mùi thơm ít cay, Đồn bà lăm mút khéo bầy ngọt thanh.
Mút coi trong vác sạch tinh, Người ta ăn mút Trà-vinh nhắc hoài.
Kinh vào Chợ-trốt mới khai, Đường đi các tổng dặm dài voi voi.
Khó bề nước uống nơi nơi, Khi u'ở bầu giếng khi trời mưa chung.
Miếu (in) tại xứ Ô-dùng, Thờ quan Bồ-đề ánh từ trung t. ánh thần.
Cường Mên khi ấy loạn trần, Sa-Som khởi nghịch dậy rần một mền.
Đương hồi Thiệu-Trị tam niên, Trần-Hoài, Bồ-chánh ngài lên xuấ. b
Hiệp (in) g Trĩ-huyện Trà-vinh, Người nguyên khoa mục tên Huân-lữ Q
Hất cờ giục trống ó vang, Thừa cơ hồn chiến đánh tang trận đầu.
Mên nghe sấm nổ chạy nhâu, Trốn trong rừng núi trốn đi đâu.
Lũ Mên Quan bố lệ mưa, Vào chầu tỵ ngũ bính th...

Quán Mên cũng nhẩy vào trong. Đỡ rúc cùn bát, chén, ống Tỏi-Hồi, chén, muỗng Quán-uyết, chén trái, Quán ta cả chạy dư ống đũa, đũa, muỗng, ống hớt, hiệu bất kỳ, Bát quán Mên thấy tức thì phát động. Lập dội bụng lép như dẫu, kẻ dư trạm đĩa cũng nhai. Bật muỗng, đĩa Sa-Sôm nập chẳng dung, Cất lên m ều-vỏ tại trong Quán, Bồn mút hương hỏa thanh sung. Làm tôi thờ chủa liễu trong Quán, Tại Lăng Hiếu-tử y ngay, Tục kêu lung miễn vậy thì đến nay, Có câu liền đặt rất hay, Một bên bảy chữ dân rày trước hân.

如翰幾年文類武
騷場萬里死衛生

Lòng thành khả tác cứu nguyên, Dấu nơi mang mạch linh thiên tiếng đồn.
Trung cao úghĩa khí lưu tồn, Xát ma nằm đó mà hồn đã thăng.
Cầm loài chim chuột liễu lằng, Nghịch trời thì mắc lưới giăng giữa trời.
Lạo nhiên chánh khí đời đời, Ngán thu huyết thụt một nơi. Miền trầu
Lâu bà Cổ-hi ba lảng, Ba lảng ba chỗ nghiêm trang ba tòa.
Trưởng-lộc, Phú-thừ, Thanh-hóa, Trong ba thôn ấy có ba cái lâu.
Thờ bà Cổ-hỉ đã lâu, Người hay vang vái nguyện cầu làm khi.
Sắc phong Cổ-hỉ Tiên-phí, Sơn-minh-hải-tạng còn ghi chữ đề.
Tứ bản chùa miếu ở hề, Tại nơi Ba-động tư bề đẹp đòng.
Chánh làng Trưởng-lộc thôn trung, Chủa-phật Miếu-cổ làng ông Bình-an.
Đều là tráng lệ thanh tân, Thường khi tế tự thói dân kính tành.
Lễ nghi roi dẫu để dành, Thủ-khoa-Hoàng trước tác thành lưu lại.
Tục siêng rẩy ruộng lưới chài, Nhơn dân trú mật trong ngoài lịch xài.
Tan hôn thù tặc hậu tinh, Góc xưa nhơn nhượng của mình còn dư.
Ngạc vì nho giáo vô sự, Không ai dạy dỗ kẻ ải tư nhi đồng.
Có ông phủ Lỗi giầu lung, Nay đã hưng-trí đường dòng thanh nhĩ.
Pãi-bùn nhiều mã cự quan, Tại thôn Phú-thừ trong làng còn nguyên.
Xanh quanh tứ cận xóm riêng, Thường niên tế lão cả n phiên bởi dân.
Choạch tinh tác đất ngọn rau, Trông người trên trước mình suai bất lung.
Miếu ta làm phải là xong, Xét coi chứng có yun tông cao an.
Làng Long-hậu, rạn Tàu-râu, Giếng bên Bà-Sở nước dàu có thờ rau.
Ghe phen giải khát quán vương, Cao-hoàng thua ấy làm đường khổ.
Mộ quán đống tại Cồn-azao, Nhiều khi thất trận ra Cồn Cổ-chiến.
Trưởng-tiền Dang-tê hiện tồn, Dấu roi sự tích tại Cồn Cổ-chiến.
Lập thay phong cảnh Cổ-chiến, Ba làng đống dẫu diên viên mỹ miến.
Xứ trong đó rẩy cùng nhiều, Trên rừng dưới nước lợi đều giêng giêng.
Cổ-ông thờ một sở lang, Hàm còn hiện tại cao hàng người ta.
Miếu coi không mấy nguy nga, Song bề tế tự cũng là kỳ sang.

Các phụng, Cù lao-bàng, Các nhau trên dưới một ngàn đồng xanh.
 Nhà xưa khâm-mạng Triều-dinh, Có quan Đại-sứ kiêm dinh cương-trương
 Tả-ti ông Nguyễn-tri-Phương, Đồn-diên thiết lập ruộng vườn phá khai.
 Trà-vinh cuộc đất rộng dài, Quân Đồn-diên ước hơn vài ngàn dân.
 Cầu-ngang Trà-cú xa gần, Đảo kinh khấn đất lần lần mở mang.
 Ngày nay ruộng tốt muôn ngàn, Ông quan Nguyễn nhẩy trảng Trà-vinh.
 Cầu-ngang chỗ rả, lịch thanh, Ông Lưu-minh-Mẫn rạng danh tiên-hiền.
 Sứ-làng Minh-thuận mỗi giềng, Nay còn ngày kỷ thường niên rõ ràng.
 Giữa chừng gặp lúc rối loạn, Có ông Phủ Nhiêu kĩ càng sắp bày.
 Hiện đã hưu trí ngày nay, Vợ hầu sung túc no say cuộc trần.
 Thầy chánh-tổng Hội có phần, Công lao giúp nước thận cần bấy lâu.
 Hiện kiêm thi đậu huyện hầu, Dội tờ thăng hỏ chói màu gấm thêu.
 Giàu mà tánh ý không kiêu, Giữ nền phước đức kẻ yêu người vì.
 Thực nơi Bến-có rất kỳ, Thuộc tổng Trà-phủ làng thi La-vi.
 Mỗi năm tạ nguyệt đảo kỳ, Lễ Ót-tâm-bốc gốc thì của Mèn.
 Cưa chồi buồn bán hai bên, Nhém nơi Bến-có dưới trên sam vầy.
 Nội trong ba bốn đêm ngày, Dừa tươi với chuối đông đầy người ta.
 Bữa đầu kẻ bữa mười ba, Đũa ngày mười sáu nhóm mà luôn luôn.
 Đập đều Hón, Thổ không buồn, Ba-ngoe bong vụ bày ruộng ăn thua.
 Chuối dừa Mèn thấy đi mua, Mua nơi Bến-có cúng chùa quý hơn.
 Lưu truyền lệ của cũ như, Ông bà người Thổ khéo con đặt bày.
 Ao-vuông cảnh cũng đẹp thay, Tại Trà-phủ tổng ranh ngay hai làng.
 Lượng-sa, Đòn-hóa, rõ ràng, Dấu xưa tích củ coi càng vui say.
 Ước chừng hai ngàn thước tây, Tư bề vuôn vức thẳng ngay một tóa.
 Dưới thời ngư thủy liên hoa, Trên thời bò lủy diềm đá cây giăng.
 Tiếng Cu-bà-ri-la-băng, Nguyên là tiếng Thổ hổ 1 cảnh chuẩn thẳng.
 Dịch ra tiếng Hón gọi rằng, Lũy-ao-hồ-phật Chà-văn vậy mà.
 Dịch thành ra chữ như ta, Tiếng người cải dụng kêu là Trà-vinh.
 Thuở cựu có Phương-nữ-Trình, Tại Lai-vi xã niên kinh bại tăng.
 Thị-Duồng tuy gái Mèn mang, Mà lòng nghĩa liệt trình như khả phong.
 Trình-Phượng trái mấy thu đồng, Ngồi với xiêu ngã sạch không tan tấu.
 Thầy Cai-tổng Huỳnh-nhứt-Tham, Chuyện làm phải nghĩa mình đánh khai đo.
 Thiện nam tin nữ lần bàn, Chung tiền sửa lại kĩ càng như y.
 Trùng tu nghiêm chỉnh oai ngai, Bốn mùa hương khói vĩnh vi đề đền.
 Cầu liên trước cửa rang ngôi, Triều-dinh thường tứ miệng người đọc văn.

強乃自櫻聖主隆恩榮不朽

貞肝金鑄朝廷表善類無違

Từ em Giông-tượng Bân-cang, Nhà thờ Thiên-chúa vẫn vang bài tụng.
Tư bán hoa thảo tranh tàn, Mỗi tuần giảng dạy thói dân thuận hòa.
Ruộng vườn no đủ mọi nhà, Đọc kinh xem lễ trẻ già khôn lành.
Lại thêm Bá-phước hiền lành, Đồng nam đồng nữ tưởng thành thất gia.
Vàm Lãng-thê, làng Long-hòa, Có tên Bãy-Lợi phát ra làm thầy.
Đại diện dốt nát quá tay, Thần chủ lui tới đồng dầy đồn rần.
Chuyện làm hoặc thể vu dân, Khen cho thiếp-hạ rần rần nghe theo.
Đi đoan phần dõ nhừm dờ, Hồi ra làm lối hiểm nghèo biết nhiều.
Bình-phước thầy Cai-tổng Nhiều, Sanh tiền diện mạo mỹ miều nghiêm trang.
Tu mi đoan chánh diệu dàng, Phong lưu nhớ nhữ các lãng nhấc trông.
Vùng-gù qua đó đưởng đưng, Quý dân lập ấp mở sung mỗi giềng.
Đưng lãng Khánh-lộc nên riêng, Việc quan cần cang nhọc siêng công trình.
Bãy lâu về cõi âm-minh, Không con có cháu gia đình nổi sau.
Hưởng-chủ ông Lâm-quan-Châu, Lập làng Huyện-thạnh buổi đầu sơ khai.
Chợ kêu Ất-êch lâu dài, Bưng nên sự nghiệp trong ngoài Trà-on.
Ông Lâm-quan-Phước là con, Chuyện nghề làm ruộng sắc son sức mình.
Tên ngoài người gọi Tông-Minh, Làm ra cự phú tiếng vinh Nam-kỳ.
Thiệt là giàu lớn bực nhĩ, Với ông Phát-Đạt đều thi tay sang.
Chịu hai muôn bạc với quan, Đê mà mua sỏ dĩ trang trên đưng.
Ước bãy ngàn thuróc bề trưởng, Tại nơi Ô-chát đầu đưng ngã bả.
Giáp vô Huyện-thạnh xa xa, Khỏi lo bùn lãm vào ra dẽ dàng.
Nay đã tách chốn suối vàng, Tử an sanh thuận danh cang thơm rơi.
Đông con đông cháu nổi đời, Có tên Quan-Vạn lập nơi học trưởng.
Tát thành trẻ nhỏ thiên hừởng, Bao nhiêu tổn phí lo đưng cửa nhà.
Cần-chông xứ rất hảo hao, Cự dàu trú mật phố nhà thanh sung.
Bắc ngang cầu sắc qua sông, Ở xa ngõ tợ hình rồng cong cong.
Cả đưng Rạch-lợp minh mông, Phi nhiều điếm địa lửa sung hàng hã.
Những người các xứ vào ra, Lập thành sự nghiệp thất gia ở đưng.
Mùa mưa mông muỗi quanh hũ, Qua mùa trâu hoặc biết nhiều bạc tiền.
Thạch-lu Hiệp-quần Đôn-diên, Người Mên mà có đức hiền thiện tâm.
Tân-triều Cai-tổng mấy năm, Thạch-Vầu nổi chức dạ chãm làm người.
Đep thay Mặc-bác thanh tươi, Nhà thờ Thiên-chúa một nơi chỉnh tề.
Mỗi tuần kinh sách phủ phề, Tại làng Leng-dịnh tư bề quả đưng.
Sông cái ngoi vãm Cần-chông, Ngổ ngang Vãm-tấn minh mông liên bì.
Tiếng đồn cả rhyd Nam-kỳ, Cả nơi sông ấy vậy thì có danh.
Bắc-trang địa cảnh cũng xinh, Song mà phong tục tệ tình chưa an.
Trữ hoa trộm cướp trong làng, Thuộc thư kiện cáo tìm tàng hại nhau.
Đổi qua Phủ Huyện trưởc sau, Không phưởng sừ trị đã lâu vậy loài.
Có nhà giàu lớn lâu dài, Đới mừoi Nhơn trưởc đa tài đa đưng.
Ngũ ba Trà-cú kính đưng, Minh lãn sắt-đội nổi danh Đuờ-diền.
Ông Nhơn người có đức hiền, Mấy năm gầy đưng mỗi giềng vinh vi.
Nay còn gọi cháu nhưa ngu, Nhỏ xưa phưởc am phủ thi giã sũ.

Mặt trời lặn chực hạ lang, Trá-vinh toán bát đất cũng rỗng quai,
Thành lệ, Minh-dực, châu thành, Bấy lâu thời đệ trờ trình nhân bề,
Thờ quan Thạc-biện Lang-Lê, Bị quân thiếp khách nhẩy kê chơn tay,
Số ngãi cũng gặp lồi may, Chẳng chi thì đã xuống rầy âm cung,
Sao thêm danh Trọng hành lượ, Sát nhưn bạch nợ ột mạng đồng phu,
Thông-thành chuyện kí ông đáng u.ú, Bán quan Biện-Kỵ tu du bỏ mư,
Quốc gia cử lễ công bình, Hai người xử tử phần mình rắng người,
Nghĩ đi nghĩ lại mực cười, Mang cầu huyết khí ở đời sao xong,
Lâm người không xét dục trong, Đặt về tầm bậy đũa không bia danh.

Sôc-Trăng

Sôc-trăng phong cảnh thi:

*Phi nhiều diên thổ chỗ trời sanh,
Thành phố Sôc-trăng cảnh lịch thanh,
Góc trước Triều-đình cho Lạp-chúa,
Ngày nay phang niê dù tòa đình,
Miếu ông Ba-Thắc linh thiên cổ,
Gạo xứ Ba-xuyên đệ nhiệt danh,
Nhiều lớp lại ra con cháu khách,
Dân còn Thiên-dị-hội đua tranh.*

Sôc-trăng địa cuộc rộng linh, Thuộc Ba-xuyên phủ đất bia' phi nhiều.
Tư Vâm-tấn, thâu Bạc-liêu, Cao-hoàng thuở trước đã để r chỉ mình.
Cho vua Chơa-ty Nĩ-lo, Địa phần Ba-thắc đình mình đã đá.
Đến sau Nhà-nước Lang-sa, Phần cương định giải chia ra hai tòa.
Sôc-trăng một hạt vậy là, Bạc-liêu riêng hạt ở mà phía trong.
Dân cư làng xóm thanh sung, Các nơi giếng ăn ruộng đồng mình mông.
Nhà tra cắt dỡ vách xông, Viết chữ trên lớn chánh trung phụng thờ.
Triều-châu đi chuông lao giờ, Lại con cháu khách lợi nhờ nghề nờ.
Thường niên hạt lúa nhẩy đồng, Xứ không vườn tược ít trồng trâu cừ.
Ghe buôn chở chuỗi ở trần, Ngáy vô Vam-tấn trước sau điệp trùng.
Tôm cua cá bèn dư dúng, Gạo ngon thơm dẻo tiếng cũng gần xa.
Bả kỹ ngoài chợ trong nhĩ, Người buôn kẻ bán đều là dục cần.
Các làng thấy cổ mễa thần, Mà thần có sắc trờ chừng gần thôn.
Một tòa miếu mới nghiêm tôn, Tại Nham-lang xã giữa thôn chi tu.

Đức thì vườn xác bốn bên, Mỗi bên đều chạm kiểu Mên Phật Linh.
Chùa Mên các sắc xanh quanh, Có ông Sãi-cũ nên danh làm thầy.
Tuổi cao tít lớn phước dày, Di thời vổng lọng đông đây tống ngai.
Dân Mên mấy xóm linh tinh, Trọng ông Sãi ấy đua tranh rước đòng.
Chót Sa-ma, xứ Tác-gông, Chỗ chùa giàu lớn gói sung đồ đoan.
Thiếu chi chùa Thổ trong làng, Tác-gông thứ nhất tiếng sang ngai đôn.
Tới mùa rập bát rập bồn, Lễ ăn Tân-tốc roi còn lâu xa.
Các gò đất, thờ Ông-tà, Nghĩa là tục Thổ gọi mà đất đai.
Người ta hay vái cúng ngài, Bất kỳ Hôn Thổ gái trai kính vi.
Cũng như Thổ-chủ Thổ-ký, Thường khi linh nghiệm tức thì chiêu chương.
Nhờ xưa thủy thổ Quốc-vương, Sốc-trắng phong tục không đường xa hoa.
Mỗi ngày xây dựng việc nhà, Hoặc khi kị lập hoặc là tang hôn.
Sắp bầy không mấy khéo khôn, Mặc dầy ăn chắc dân dòn hậu tình.
Thói quen huyết khí đua tranh, Lập Thiên-địa-hội, sát sanh thì nguyên.
Sa-keo Phố-thảo các miền, Rủ nhau phe đảng lén riêng làng xàng.
Nhiều phen phép nước cấm ngăn, Hay còn giấu giếm bốn cặng chua tàn.
Lâm ăn năm tối bình an, Hay tin Ông-bổn vái vang hoai hoai.
Địa phần mười tổng trong ngoài, Chín mươi ba xã rộng dài dọc ngang.
Sốc-trắng chữ đặt Nguyệt-giang, Ấy là sáng tốt rõ ràng như trắng.
Chợ-dông thứ nhất đầu bằng, Bãi-xàu, Đại-ngải, hơn dân hào cường.
Vũng-thơm, Giang-có, thường thường, Chợ kêu Phú-lộc phố phường lai rai.
Mùa duông cũng có đủ xài, Rừng kê mé biển hư nai quá nhiều.

Bạc-Liêu

Bạc-Liêu phong cảnh thi :

Mười đở Nam-kỳ tiếng Bạc-liêu,
Phong lưu nhỏ nhả chẳng bao nhiêu.
Gạo com Xứ-lẻ người no đủ,
Chiều sấp Cù-mau chúng chuộng yêu.
Đạo thánh hiền xưa ham hô ư,
Dân thiên-địa-hội lén theo nhiều.
Thói quen háo thắng mà gan ruột,
Nghịch ý ngàn muôn cũng đánh liêu.

Tốt thay phong thổ Bạc-liêu, Có danh mười đở ruộng nhiều làm thay
Nghề nông thứ nhất trong tay, Tiếng gạo Ba-thác thưng nay lành thay

Năm ông đem nước lau thôn, Kê trong quán lấy và vào cõi thôn
 2 đồng cũ biến cả sông, Ông đương ba chữ phát trong quán thôn.
 An ông sắp một tới mùa, Trong rừng có bạc lên trong xóm thôn.
 Rừng-ông tục gọi Rừng-ngang, Ngang có phần đất phía tây cũ thôn.
 Mùa ông nói giữ rừng xanh, Người ta đương đèo đống gạo ở thôn.
 Kể lui kể tới dập đều, Khách đem bạc nhiều vào đó lại thôn.
 Tay con sàng sắp ở lễ, Đánh theo giá bạc cứ lên an thôn.
 Mùa rạch ghè rồi đậu đồng, Kẹo lên hai phía chợ đông cả thôn.
 Nghề quen khéo dệt chiếu bông, Hai ba bốn lượng theo trong đơn thôn.
 Khéo khur các chỗ xóm riêng, Sấm đồ dệt chiếu nhọc tiếng tụng thôn.
 Thanh-lung với tổng Thanh-hóa, Ruộng hai thứ tốt nhiều nhà giàu thôn.
 Quảng-xuyên Long-thủy Quảng-long, Ấy là ba tổng phía trong tây thôn.
 Ruộng thì ít, đất thì nhiều, Lợi nhờ rừng rạch biết nhiều bạc thôn.
 Đất oan theo mé đất liền, Tại Kinh-trâu-tràng giáp miền Kiên-gi thôn.
 Bạc-liều đất làm hoan nhân, Nguyên xưa tiểu Huyện mở mang lâu thôn.
 Bỏ Thiên-dịa-hội rần rần, Gốc con cháu khách lấy lưng đánh thôn.
 Cho nên nhập với Cà-mau, Lập riêng một Lạc kể ối an dân thôn.
 Nay đã đình dẫy nghiêm trang, Phố phường chợ búa dọc ngang chính thôn.
 Bên phang bên niếc luật lệ, Dầu dầu sắp đặt chớ hề sai thôn.
 Ngân phòng điền báo các tòa, Nhà thương như phước đền là sấm thôn.
 Cầu đường sạch sể vắn vàng, Trường học dạy dỗ kỹ càng tổ thôn.
 Hóa-bình Vĩnh-lợi thôn lương, Miếu chùa tu chỉnh lửa lương thôn.
 Sốc Mèn các chỗ trong ngoài, Ở xen theo Hôn một vài nơi thôn.
 Ghe lớn mang xanh mắt lồi, Di buồn lúa gạo khur hồi liền thôn.
 Lốp xưa giàu lớn có danh, Ông Hương-hào-Hứ chân thành Bạc-liền thôn.
 Dầu roi thiên-bạ chuộng yên, Hầy còn con cháu nỷ miền liền thôn.
 Rề là ông Lý-hảo-Hoan, Tiếng ngoài kêu gọi rõ ràng Cả Hoan thôn.
 Nam-thần thảng tám ngày lành, Thấp đôn trời với tụng kinh khấn nguyện thôn.
 Thành tâm bố thí gạo tiền, Ai má đi đến lãnh liền tay thôn.
 Mời người gạo trắng một bao, Lại năm cát bạc kêu vào không thôn.
 Chừng ba ngàn bạc trong ngoài, Thiện tâm như vậy lâu dài tiếng thôn.
 Nay đã về chốn suối vàng, Dẫn biên như dức rõ ràng về thôn.
 Châu thành xứ ít trâu cau, Nhớ làng Tân-khánh Cà-man liền thôn.
 Rạch-gâm Cao-lãnh các miển, Hàng bông chuyên chở thường xuyên về thôn.
 Sông Cồ-cò, quá sức dài, Chín mươi chín khúc ít ai hiểu thôn.
 Éo le rạch hẹp đi thường, Khen người cầm lái chủ trương tàu thôn.
 Bật qua cạy lại quanh co, Từ vàm Cồ-cò thẩu chợ Bạc-liền thôn.
 Bán buôn thói cũng mỹ miều, Cứ trong cầu lượng phép theo công thôn.
 Đánh me tục khéo trở trình, Dẫn ba chén sả cho mình của thôn.
 Rồi thì coi đó làm ni, Chén thứ tư mới đánh khi trẻ n' thôn.
 Hay chơi bài bạc cả năm, Ăn thua không kể tiền trăm tiền thôn.
 Như dân tánh ở lớn gan, Gốc Thiên-dịa-hội thói ngọc roi thôn.

ở phía lãnh
 của nước.
 trong nhà của
 của đường.
 của.
 ông người ở
 vi.
 hiệu chươn
 đường xa l
 hơn.
 hận tình.
 h thì nguyện
 g xăng.
 cang chưa t
 gái.
 ai dọc ngang
 hư trắng.
 n háo cường.
 phường lại r
 o nhiều.

quyền của gia đình ông, Mẹ Mên cha Khách lại còn đến lấy
 Cặp Mên các sứ trong đạo, cũng là một cách sai thầy thanh ứng
 làm một ưu, ở phía trong, Nà thờ Thiên-c của mới đóng xóm lại.
 Mên tiền kính sách hiền hiền, Bên ông Linh-mục dạy song tít lộn
 làm ăn nhờ cậy nghiệp nông, Kiệm cầu khen bầy đôn ông đôn bà
 Cầm mau ba tổng trong xa, Thuở Cao-hoàng-đỡ võ ra lãnh nân.
 Tùy tủa, bộ hạ các quan, Nấu nương lập nghiệp xóm làng các nơi.
 Sinh ra con cháu nối đời, Gốc xưa lễ nghĩa làm người lịch thanh.
 Trước Phú-Y, sau Huyện-Bình, Đền-Thiền, Đền-Mỹ, tiếng lãnh còn dir.
 Nay thời Tổng-Nhượng Tổng-Tử, Hai người danh giá lại chữ Cầm-mau.
 Nhượng thời hưu trí đã lâu, Tử, đời nhứt tạng sửa trau dương qu

Cầm-Thơ

Cầm-thơ phong cảnh thi :

*Phong cảnh Cầm-thơ phát tự nhiên,
 Mây năm khai khẩn đất thành điền.
 Lầu đài quan bộ nơi sơn thủy,
 Kho lẫm nhà giàu lúa vạn thiên.
 Xe kiền sấm đưa hàng chực rước,
 Ghe hầu kiệu đóng khéo khuôn viên.
 Đạo nhu chữ nghĩa còn roi dẫu,
 Nhớ bởi người xưa gô dạy truyền.*

Cầm-thơ xứ làm bạc tiền, Bởi vì thổ sản điền viên cả ngàn.
 Chỉ in tốt trong cấn mướn làng, Ruộng thuộc ruộng gk hẳn muốn vàng biết nh
 Vườn như huê lợi cũng nhiều, Bông hoa cây trái mỹ miều thường ười
 So cũng mấy hạt các miếu, Cầm-thơ thứ nhứt mỗi giếng giàu sang.
 Cầu-thành sở tại Tân-an, Dưới ki. h trên lộ dọc ngang tư bề.
 Đủ phượng lầu cất chỉnh tề, Phía tiền một dãy bực ở thẳng ngay.
 Trước bờ vườn bán đông đầy, Dưới thì ghe cộ dậu dây ngoài trong.
 Lầu đài cũ căn mè sông Cầu tiền sạch sẽ dân không hiểm nghêo.
 Đỡ ghe thơ đề tháp sáng đèn, Cầu tàu hai chỗ cao hơn thng Lăng.
 Tháp là lớn nhỏ lung xang, Ghe đó các chợ giang giang nẻo dươn.
 Gặp kẻ kêu gọi thường thường, Rước đưa đua rước các phường
 Phụng, ba nơi ngoài chữ đình, Dựa kê sông cũ rọng t tình qu

*Cỏ hoa chớm có mùi hương non nước,
 Châm dậu tắm tư đờ xóm riềng.
 Làng tổng ươi nơi đến mỹ tự,
 Tàn căn tập tánh tánh cùng siêng.*

Long-xuyên thuộc phủ tuy biên, Cạn-trào có đặt Tây-xuyên huyện đường.
 Vàm dặt Tầu-thủ phân cương, Lúc Tây-sơn loạn quân thường giữ can.
 Tân-trào thiết lập Châu-thành, Kêu Long-xuyên hạt đánh rành mới sau.
 Đất nhiều diên-diễn cỏ lau, Qua mùa nước ngập ở đầu trời đây.
 Cù-la-gieng cảnh lịch thay, Đinh-châu chữ đặt chỗ rày đẹp xinh.
 Nhà thờ cao vọi thình thình, Nhon dân trú mật vai tỉnh ẩm no.
 Các ông Linh-mục siêng lo, Mỗi tuần dạy dỗ xem đó luật kinh.
 Các bà-phước, phận hiền lành, Phụ công phụ hạnh tu hành chẳng sai.
 Tâm tư nghề nghiệp hòm mai, Lợi trong thổ sản gái trai đều nhờ.
 Ruộng là càng bôn tư cơ, Rày trồng bông trái cõi bờ sáng trưng.
 Đất ưa giống lúa tham-dưng, Minh cao chịu nước nặng càn khả tiền.
 Bắp khoai dưa mía các miền, Dân cư đạo ngoại tánh 'siêng năng thường.
 Văn vang có chỗ học trường, Trẻ con đèn sách khiêm nhường nết na.
 Tàu dò lớn nhỏ lạ qua, Bộ-hành lên xuống vào ra dễ dàng.
 Các Cù-la, các xóm làng, Lao-gieng thứ nhứt lịch sang tiếng còn.
 Thôn-nốt ngang qua Tra-môn, Miếu-chùa tế tự vườn tròn lễ nghi.
 Tang hôn phải dạy nhơn nghi, Gốc xưa văn học phủ thi lưu tồn.
 Tra-môn bi-rợ tiếng đồn, Lấp-vỏ trứng-vịt đã ngon lại nhiều.
 Ghe đi buôn bán dập đều, Tới hai xứ ấy thấy đều có mưa.
 Thủ-chiến sai xứ quê mùa, Nhà dân đông đảo miếu chùa nghiêm trang.
 Trại cửa đầy dọc dãy ngang, Chuyền nghề ươm dệt cả làng thổi siêng.
 Nam nữ nội thôn Tú-diêu, Đều là biết dệt nghề riêng trong nhà.
 Xanh quanh mấy chỗ gần xa, Mua hàng Chợ-thủ tiếng đã thưở nay.
 Trời sanh phong thổ cũng hay, Trên tơ lụa đủ dưới cây ván nhiều.
 Công ngòn dung hạnh mỹ miếu, Gái hay thêu dệt người đều thanh thao.
 Sông Lê-công, chỗ củ lao, Miếu quan Chương-lê thưở nào lưu lại.
 Đồng-nai cũng có miếu ngài, Nam-vang Châu-dốc lại hai chỗ thờ.
 Gợi ra lịch lịch bây giờ, Cù lao Ông-Chương tư cơ đứng đầu.
 Nguyễn-hữu-Cảnh Lễ-thành-lâu, Sắc phong thượng đánh thần dầu vi tây.
 Nhớ ơn khai quốc nặn đây, Vua ban tiền bạc dựng gầy miếu cơ.
 Xóm làng bồi bổ đến giờ, Thần linh bảo hộ cõi bờ vững an.
 Thưởng niên tế tự kỷ càng, Nghi văn trầu thiết doan trang kính thành.
 Bỏ dầu mấy lúc cải canh, Công thần khai quốc quân danh đời đời.
 Rày trồng chàm dậu khắp nơi, Ruộng nhiều giống lúa tiếng thời tham-dưng.
 Bạch ngòi cá mồm lăm ăm, Cá vồ với cá trên rang ngon thường.
 Khả khien các chức bôn hương, Quốc vương thủy thổ hạnh thưởng bồi bồi

Nhớ xưa sự tích ngùi ngùi, Cao-hoàng tìm để chúa tôi ra vào,
Đồn quân thú, tại Vàm-nao, Gặp cơn ly loạn xiết bao nạn nhà.
Vàm-nao chữ đặt Hồi-hoa, Chỗ nhàn mũi nước chảy qua quanh vòng
Sông sau sông trước hai dòng, Phàn ra hai ngã ngoài trong vạn đảo.
Các ngã gần, chảy nhập vào, Tục kêu là xứ Vàm-nao rõ ràng.
Vực sâu như hổ như hang, Trưởng sanh cá mập tìm ăn lộc trong.
Nay tàu lên xuống đi thường, Lại thêm còn nỗi hẹp đường Vàm-nao.
Bấy lâu an ổn ba đảo, Còn kinh bậc dấu ăn hao đến rày.
Hãy trông chăm mĩa nhặc đây, Khoai dưa bắp đậu ngô dầy nơi nơi.
Làm ăn nghề nghiệp thảnh thơi, Cả năm vừa cũng sự đời đủ tiên.
Độc-vàng thượng hạ dập đều, Miếu chùa nhà cửa xứ nhiều chỗ linh.
Trên bờ rầy ruộng thâu thành, Dưới sông cá mắm dinh sanh cội nên.
Cá-linh từ đó sắp lên, Dước qua mùa nán kẹo lên bực sông.
Đầu cá-linh, lò nấu cùng, Tối thì nổi lửa theo vòng giang biên.
Vợt xúc lên bở nấu liền, Ghe buồm thấy cũng giải phiến làm trung.
Long-xuyên mùa nước ngập tràn, Tục dân buồm bán dưới sông nhà bé.
Phường dinh vô thiếu nhà què, Cát nhà sàng ở kém bề vển vàng.
Còng đường bên niếc bên phang, Lầu đài cao thấp thành quan các tòa.
Tàu đồ lục tĩnh ghé qua, Bộ hành cũng có đờn bà đờn ông.
Tàu đi Rạch-giá chực trông, Chiếc thi của khách chiếc trong hảng mình.
Dân Mên các sóc linh tinh, Ở theo có xóm ngoài mình mòng đồng.
Có ông Quán-bạt-hội-dồng, Tên Trần-bá-Điệp mẫn thông tiếng đồn.
Trước làm tòa bố Thông-ngòn, Tánh hay kiến nghĩa xã thôn phục tình.
Huỳnh-dương ông Nguyễn-hà-Thanh, Vinh thăng Tri-phủ hiển danh xứ mình.
Nghĩa-phương giáo huấn gia đình, Chuộng yêu đạo thánh ngàn bình phủ thi.
Tuổi đá bầy chực chưa suy, Cũng là phải mặt tu mi lão thành.
Làng Mỹ-thạnh Ngô-văn-Sanh, Gốc nhà nhơn đức lịch thanh phú hào.
Làm Hiệp-quản, thuở Cựu-trào, Sau làm Tổng-việc Tân-tráp có danh.
Vợ chồng tánh ở liềm lành, Lúa tiền thường giúp dân tình làm an.
Trời cho nhớ hưởng phước phần, Ông bà khi thác tuổi chừng tám mươi.
Sanh con cháu thấy nên người, Hội-dồng Cai-tổng rạng ngời khỏi tiên.
Đời Gia-Long, thập thất niên, Ông Bảo-hộ-Thoại phụng truyền chỉ sai.
Đào kinh Lạc-dục rất dài, Ngang qua Núi-sấp trong ngoài giao thông.
Rồi vừa một tháng nhơn công, Giáp vô Rạch-giá thương nông đều nhờ.
Huôn thành hạn đạo tư cơ, Họa đồ với sớ chung tờ tàu dung.
Vua khen công khó nhọc nhần, Cho tên Núi-sấp kêu rằng Thoại-sơn.
Vinh như Ông-Thoại chi hơn, Danh tiếng không sơn nơi miệng người ta.
Trào Minh-Mạng năm thứ ba, Thoại-hầu xuất của cất ra miếu thần.
Bên trên Núi-sấp gần gần, Dựng bia đá lớn tự trần công lao.
Ngày nay xáng lại thêm đảo, Càng sâu rộng nữa càng vào ra dòng.
Hai bên đất trống mình mòng, Bên đồng Núi-sấp bên đồng Ba-thờ.
Tuy là Núi-sấp chỗ què, Học trường diên xá đủ bề nghiêm trang.

Tên cao có cái nhà quan, Linh thú sang cảnh gát lịch sáng đã đời.
 Khá náo thừa hưởng đạo chợ, Các quan tới đó cũng nói ngời ngời.
 Bà-thờ ruộng đất vô hồi, Ở xen Hòn, Thổ tài bồi chưa xong.
 Đất liền từ hướng không không, Giáp lên Châu đốc với đồng Kiên-giang.
 Tam tổng sáu mươi xã làng, Dân thường lạc nghiệp tục an thanh nhàn

Rạch-Giá

Rạch-Giá Phong cảnh thi:

*Vui tình hứng cảnh xứ Kiên-giang,
 Dầu bề đời dãi khéo sửa sang.
 Chánh-bô-đường, lâu dài tráng lệ,
 Vinh-thanh-vân phố xá nghiêm trang.
 Chôn bìn ngọn bút ngời màu chữ,
 Giảm các thành gươm lỗ cốt gan.
 Hòn đất hòn tre non nước tại,
 Ghe phen giúp đỡ đức Cao-hoàng.*

Rạch-giá nguyên huyện Kiên-giang, Thuộc Hà-tiên lĩnh rừng hoan tư bề.
 Xưa kia hieu quanh xứ quê, Bảy giờ thành phố chính tề sửa sang.
 Bó đường cao rộng nghiêm trang, Ngó ra kề biển thanh quan đẹp tình.
 Nhà chợ một nóc thình thình, Cầu đường sạch sẽ châu thành vẻ vang.
 Vinh-thanh-vân xã một làng, Chánh thôn sở tại kĩ càng dầu bàng.
 Nhỏ quan chánh-bổ La-Răng, Qui mô sắp đặt bốn căng vững vàng.
 Hòn Thổ sáu mươi chín làng, Mả bề lịch tốt lá làng Thanh-vân.
 An-nam không có đình thần, Theo Mên theo Khách lo phần cúng chung.
 Bởi vì người ở mới đông, Lễ nghi phép tắc chưa thông đủ đều.
 Chùa-bà hương hỏa dập đều, Chùa-ông Bất-đế biết nhiều tôn sùng.
 Chùa-ông-hồn, với Chùa-ông, Các chùa Phật Thổ các giòng xanh quanh.
 Vinh-thanh-vân, cảnh đẹp xinh, Bởi Trần-chánh-Chiếu công trình sửa sang.
 Bốn năm làm xã gian nan, Gốc nguyên chữ trước đứng bản thông-ngôn.
 Tánh người lành lợi khéo khôn, Xuất thân trợ sự nội thôn châu thành.
 Mở mang sắp đặt cải canh, Phố phường chợ búa phần mình tư bề.
 Dầu đàn thấy có hạt lễ, Dân du lịch tập chẳng hề dám ngang.
 Số thâu sở xuất kĩ càng, Nhà dân sở liệu rõ ràng không sai.
 Vinh thàng Tri-phủ vẫn dai, Quốc gia ân hậu lâu dài hiền vinh.

Núi tìm chi-bút chert trạnh, Vỡ ông Huyền-Trụ kinh dinh sấp báy
Khó trị phong hỏa rầy bay, Gọi là Nông-cổ tháng ngày công lao,
Thành hiền từ phách bị mao, Còn trong đạo vị chút nào cũng may
Kiếm tìm sự lịch sử này, Chuyện chi hữu ích in rầy để coi,
Tay cầm bâu quán một ngôi, Nôm na dấu dề gương soi đàn'rính,
Người xưa khoa-mục học hành, Ông Tuân-phủ-Dạt Triều-dinh chuộng y
Phủ thi ng- m vịnh rất nhiều, Tác thành môn đệ người đều lớn khôn,
Nay còn đề diu khương tôn, Văn chương lễ nghĩa tập tồn nhị tam,
Lâm tuyền đ- n đặt tự cam, Tánh thầy Nhiêu-Giánh không kham theo đ- n
Mấy nam chàng chịu dạy người, Dần dần tiêu mất hết mười phần nhu,
Càng ngày kinh sử hoan vu, Song mà phong tục tục thủ tương đ- n,
Tập thành phong hóa các thôn, Ruột gan khản khái lưu tồn hiếu trung,
Kiên-giang ngoại biên trong đ- n, Trải xem thổ sản đồ dùng biết bao,
Cá-thu cá-cháy cá-cào, Mứt tươi khô gộc con hầu con duòg,
Cá đ- n r- ch tr- luôn luôn, Nghề riêng m- m- ru- n- ngân muôn bạc tiền,
Lâm an đất tốt nước hiền, Gạo thơm trắng dẻo có liền cả năm,
Đ- n- môn b- n cũng tiên tram, Mùa ong sấp mật đi thăm dày rừng,
S- n- ch- m thay đồi không chứng, Tại nơi Cái-lớn trong rừng lạ thay,
Hoặc là chỗ đó n- m nay, Lại miền chỗ khác gần rầy một bên,
Giữa rừng dày ch- i k- o- l- n, Chim bay đáp xuống hóa nên s- n- bàng,
Người ta khéo kiếm lâm an, L- p- p- h- i- l- o- n- g- t- i- t- l- o- p- c- a- n- g- m- o- đ- a- u,
Mà chim chàng chịu đi đ- a- u, Mỗi nam mỗi bị tr- o- c- a- u- m- o- t- l- a- n,
Đ- a- u- v- a- t- đ- i- đ- o- n- g- đ- a- n, Đ- o- n- g- m- a- k- h- o- n- g- đ- i- c- u- n- b- a- n- t- r- y- n- g- u- y,
N- o- n- a- o- g- i- e- t- h- e- t- t- o- n- g- c- h- i, T- u- o- n- g- n- g- h- e- s- a- n- h- l- y- t- h- i- e- u- c- h- i- n- a- t- i- m,
L- a- u- n- a- y- m- i- y- c- a- u- b- a- i- c- h- i- m, T- h- u- o- n- g- k- h- i- n- o- g- o- t- h- a- y- l- i- e- m- d- i- e- m- n- g- h- e- o- h- o- i,
Chiều bóng kh- o- v- a- n- kh- o- đ- a- i, Đ- e- t- b- a- b- o- n- b- a- n- g- c- u- n- g- t- a- i- t- r- o- n- g- t- a- y,
X- u- R- a- c- h- g- i- a, các thứ cây, Tr- a- m- n- h- u- m- k- e- g- i- a- n- h- a- y- đ- a- y- r- u- n- g- h- o- a- n,
Ru- o- n- g- k- h- a- i- k- h- a- n- đ- a- t- c- a- n- g- a- n, Ru- o- n- g- đ- a- u- k- i- n- h- d- o- s- a- n- g- s- a- n- g- n- g- u- o- i- t- a,
Cái-bé, Cái-lớn, thẳng qua, Dân cư theo xóm đều là nghiệp nông,
Ng- a- t- v- i- n- u- o- c- b- i- e- n- m- a- n- n- o- n- g, C- a- y- t- r- a- i- k- h- o- t- r- o- n- g- n- g- u- o- i- o- c- h- u- a- đ- o- n- g,
X- a- n- g- đ- a- o- k- i- n- h- r- a- c- h- đ- e- n- t- h- o- n- g, Ng- a- y- s- a- u- đ- a- y- c- u- n- g- t- h- a- n- h- s- u- n- g- n- h- u- t- h- u- o- n- g,
Th- o- c- h- a- u- l- a- x- o- m- h- i- e- n- l- u- o- n- g, T- u- c- k- e- n- H- o- n- đ- a- t- n- h- i- e- u- v- u- o- n- t- r- o- n- g- t- i- e- u,
C- a- r- a- n- g- t- r- a- c- h- t- r- a- q- u- a- n- h- i- e- u, L- a- m- r- o- i- đ- o- t- t- r- a- u- h- a- m- đ- e- u- d- e- n- r- a,
K- h- o- n- g- n- h- u- đ- a- t- s- e- t- c- u- a- t- a, Đ- a- t- c- o- i- x- o- p- b- o- l- a- m- d- a- q- u- a- m- a- u,
B- a- n- c- u- n- g- t- h- i- e- n- h- a- đ- a- u- đ- a- n, Đ- a- n- n- h- o- h- u- e- l- o- i- b- e- n- l- a- u- x- a- y- đ- u- n- g,
Th- u- o- C- a- o- h- o- a- n- g- đ- e- G- i- a- L- o- n- g, L- a- m- k- h- i- t- r- u- t- a- t- r- u- i- d- u- n- g- l- a- n- h- n- a- n,
S- i- r- x- a- n- h- c- o- n- c- e- p- r- o- r- a- n- g, N- o- n- r- a- u- t- a- c- đ- a- t- t- h- a- y- c- a- n- g- c- a- m- t- h- a- m,
H- o- n- t- r- e- l- i- n- h- t- o- r- u- a- n- a- m, Q- u- a- n- t- a- y- m- o- i- k- h- a- n- m- a- y- n- a- m- l- a- p- v- u- o- n,
C- u- n- g- l- a- k- h- o- n- k- h- o- l- o- l- u- o- n- g, H- a- o- c- o- n- g- t- o- n- c- u- a- l- a- p- d- u- o- n- g- v- e- s- a- u,
N- a- y- đ- a- c- a- y- t- r- a- i- t- o- t- m- a- u, Đ- a- n- đ- a- n- h- o- a- l- o- i- g- o- p- t- h- a- n- đ- a- n- g- n- h- o,
T- h- o- n- v- o- n- g- i- u- a- b- i- e- n- c- o- i- b- e- r, S- i- e- n- g- t- h- o- i- g- a- y- d- u- n- g- t- u- c- c- o- c- h- i- n- h- l- e,
T- o- t- t- h- a- y- p- h- o- n- g- c- a- n- h- H- o- n- t- r- e, K- i- e- n- g- i- a- n- g- n- g- o- a- i- a- n- x- a- c- h- e- d- i- e- n- t- i- e- n.

Huyền p
11
17
16
11

Là cái bang, ô tả biển, Đông-Lou nam cửa biển, cửa biển này
 Đứng ngoài nhâm nhĩa mà coi, Có một cửa biển này là cửa biển
 Có sao đem lọt nó vô, Chẳng hay khi trước lấy nó đi đâu.
 Sợ Mên xóm ở các nơi, Dân đều nghề nghiệp theo theo theo theo
 Cửa Mên thờ phật các tòa, Lễ nghi tập tục như là Thích-pho.
 Trời cho đất nước hiền lành, Trên bờ dưới biển dân sự ở ở ở ở
 Nhà giàu tiền của muôn vàng, Nhà nghèo cũng dư tiền của không thiếu
 Mẹ ngoài giáp đến Cà-mau, Mẹ trong giáp đến đệ đầu Hà-mau.
 Phía Tây giáp lại Long-xuyên, Cả trong toàn hạt ruộng nổi nổi nổi nổi
 Học trường sĩ tử Fnh tỉnh, Một trường Bạch-giá châu-thành thành thành thành.
 Bể này Đốc-Thiện có công, Sớm khuya dạy dỗ đồng đồng đồng đồng
 Có con gái, biết học văn, Dạy nơi trường gái cũng văn phật như
 Người trong sơn phần diêm trang, Nhớ cha dạy dỗ danh xưng họ họ họ họ
 Sạch đến gần sức mọi chiều, Vạn phòng từ bữa thiết nhiên thờ thờ thờ thờ
 Kiên-giang Huyện nhỏ có danh, Ở theo mẹ biển đất bình rộng thênh
 Điện tiền hải thủy minh minh, Bãi cồn bốn phía ghe khinh lý lý lý lý
 Thường khi buôn bán trong Niêm, Trời thanh biển lặng thuận m thuận m thuận m
 Tàu Hải-nam thường tới chơi, Chở đồ tập hóa tạ tạ tạ tạ tạ tạ
 Thứ-năm, Thứ-sáu, Thứ-ba, Thứ-tư, Thứ-nhất, với là Thứ-hai.
 Bảy, Tám, Chín, Mười, quá dài, Tên mười cửa biển đi Loài vông vông vông vông
 Nhà dân rải rất cũng đông, Giáp Bạc-liên hạt mình ruộng biển biển biển biển
 Phía bên Bạch-giá có phần, Phía Cà-mau phủ có chừng hạt g hạt g hạt g hạt g
 Ngày nay lúa ruộng thâu thành, Cần-thơ thứ nhất mọi đồng Kiên-giang
 Bấy năm khai phá đất hoan, Đào kinh mở rạch ngồn ngang tư tư tư tư
 Nền ra đất tốt ở hệ, Đất đầu lúa đỏ phủ phè nhây trắng.
 Mấy ông hào họ lớn trang, An chơi gàu ruột giầu càng lịch thàng.

Hà-Tiên

Hà-tiên phong cảnh thi:

*Hà-tiên non nước cảnh vui tình,
 Tháp vịnh hiền xưa đã tạc danh,
 Đảnh-pháo-dùi, dương quang chiếu thien
 Mặt-tiền-công, miếu có anh linh.*

*Am chùa hang động nhiên nơi cỏ,
 Thơ phú rượu dầm làm kẻ thanh.
 Như thuở Cao-hoàng hưng dã nghiệp,
 Bấy cả cừu giữ giữa dòng tranh.*

Hà-tiên phong cảnh lịch thanh, Nguyên xira Mạc-Cửu riêng mình phụ d
 Tục kêu là Mạc-tiên-công, Gốc vi đề tóc một lòng thờ Minh,
 Cam bề chẳng ở đất Thanh, Huê gia khiết quyển tách mình trủng đượ
 Quán Hà-tiên, lập phong cương, Cầu liên trước cửa người thường đọc v

**自家膚髮完忠孝
 浮海波濤外死生**

Hiệu-vương chúa Nguyễn sắc ban, Phong Tổng binh chức một phurong chuyên quyền
 Hiệu Vinh-thanh Ất-vi niên, Giặc Mên đánh phá Hà-tiên không dè.
 Tiên-công thoán chạy Vũng-kè, Phu-nhơn Búi-thị tư bề hoãn kinh.
 Giữa sông chuyển bụng tính linh, Dể ông Thiên-Tịch lóa mình hào quang
 Lồi lên một vị Phật vàng, Lớn cao đồ sộ thấy càng sợ ghê
 Sáng ra xem xét tư bề, Sai quân điều dờ khiêng xê vô bờ.
 Công bèn tướng địa khai cơ, Lập chùa mé nước phụng thờ đến nay.
 Tướng ra diêm cũng lạ thay, Đặt tên Thiên-Tịch nghĩa rày trời cho.
 Dân đầu sấp đặt qui mô, Làm nên sự nghiệp cơ đồ bền lâu.
 Bính-Thần Vinh-hựu năm sau, Cho ông Thiên-Tịch trước hầu tập phong
 Mạc-hầu an học lá n công, Hà-tiên thập vịnh tả trong cảnh mình.
 Mên thường cừu dạ bất bình, Giận vì Mạc-thị chiếm tranh biên thúy.
 Tìm mưu tranh đoạt nhiều khi, Ghe phen tích oán vậy thì sanh tâm.
 Sát-Võn binh mã lai xâm, Mạc-hầu đánh phá giải dâm tuyết sương.
 Đánh Mên đuổi đã xa đường, Rượt theo bố trận đêm trường với nhau
 Phu-nhơn Nguyễn-thị kể sâu, Dem binh phụ nữ com àu sáng sáng.
 Cho quân thay đổi bảo xang, An no đủ sức phá tang Sát-Võn.
 Q an Mên mất vía kinh hồn, Tự tư dĩ hậu tiếng đồn oai linh.
 Đức tiền hiệu chữ hái-bình, Nói Vũng-thơm xứ đẹp tình như dân.
 Cao-hoàng đại mạng chọn quân, Trời xuôi gặp gỡ hiền thần cũng đượ
 Tay-sơn binh tướng đầy miền, Mạc-hầu cò thể ngài liên sang Xiêm.
 Mây như làn áo một niêm, Thỉnh binh cứu viện cơ tìm ngày sau.
 Bị Mên sấm nịnh gian tâu, Ràng G a-dịnh cò Mạc-hầu mặt thơ.
 Mưu thân Vong-các cỏi bỏ, Vua Xiêm bắt hể bây giờ tra mình.
 Ý khôn dốt cỏi sự tình, Mạc-hầu Thiên-Tịch liều mình chết oan.
 Người ngay hồn xuống suối vàng, Một vùa chánh khí nhảy trảng thourg

Tính làm Xích-lão đốt lò, Sui nơi Rạch-gia đánh nhàn hoãn kinh,
 Công-thuộc Đầy-tray lóc-tang lành, Rồi ra Phú-quốc ẩn danh tìm lặng,
 Công-công công thi-lời hàng, Phép công-xử tại Kiên-giang bấy chầy,
 Công-công công k-đồ hay, Đã liền một chệt ruồi may cho rồi,
 Công-công công -sông-bô đấp dấp, Cơm người nghĩa khí gặp hồi điền lĩnh,
 Công-công công -Cổ-cử, Xu-h-quanh, Hồn-trần giáp giải chỗ ranh Niêm-lá,
 Công-công công Đương-chanh một tòa, Quan-quân đình dấy cửa nhà phân minh,
 Công-công công -đơn-đo-tận-di-đi, Ghé vào đồng thuở công binh rồi đi,
 Công-công công -đồng-vai-ký, Hải-tân một chỗ phải thi tranh sung,
 Công-công công -đồng-nh-đều-giống, Người xài lúa gạo phải dùng các nơi,
 Công-công công -đồng-trí-thành-t-ori, Thơ bài ngâm vịnh thú chơi thanh nhàn,
 Công-công công -đồng-tan-sang, Bận qua mua lại hóa hàng thường xuyên,
 Công-công công -đồng-khôn-viên, Chữ nhu cũng có trường riêng của mình.

Châu-Độc

Châu-Độc phong cảnh thi:

Vui xem Châu-độc cảnh thêm xinh,
 Nhớ thuở Thạc-hải trên Vinh-thanh,
 Sông-trước sông-sau chiu tả hữu,
 Núi-sau Núi-kết dẫu anh linh,
 Bịch-nghệ giếng-ân không cùng lợi,
 Gá-múa hóm-tơ đệ nhất danh,
 Mực có Tú-Thường người biết học,
 Bà cũng dạy đồ trẻ mùng xanh.

Châu-Độc ngày nay vẫn Việt-thanh, Đặt đôn Châu-độc lũy thành vên vang.
 Sau phân làm 11 h An-giang, Nay Châu-độc hạt sữa sang chỉnh tề.
 Trước sông đi cầu bực lễ, Bỏ-đường cao rộng tư bề quan ư, hiêm.
 Trước núi đá cỏi lũng yên, Nhoa dân lạc nghiệp lạc điền mặt trừ.
 Trước giếng nước khỉ tự cỏi, Châu-thành phố xã giai củ đoan trang.
 Trước là n-đ-đ Tây-ư, Tầng ngay rặng bốn lừng hóm có nương.
 Trước nay vẫn là là Phụng, M-ron-sầu nương cạn theo đường phân minh
 Trước đường đi, rặng bực rặng đình, Đĩa mưa thủy lợi lợi sanh trạm ngàn
 Trước nay vẫn là là Phụng, Ai ai cũng ở nhĩ sông cao chừn.
 Trước nay vẫn là là Phụng, Ai ai cũng ở nhĩ sông cao chừn.

Đàn gà luộc tái lên bếp, Núi Sam danh tiếng cũng miền thanh bạch.
Trà sen cho đến núi Giàn, Đa cư rầy ruộng lúa khoai đầy dưng.
Độc sông tạo lập ở vườn, Thành hoa đang vật coi thường vẫn dưng.
Tổ bao một cái nhĩ bàn, Đễ khí an nũng nghĩ an lạc bưng.
Sầu lập chợ phố bãi hàng, Người đều kêu chợ Nhà-ban thánh cảnh.
Vui xem Núi-kết cảnh xinh, La-kê Đốc-học lập thành vườn to.
Bấy lâu gầy dựng qui mô, Nay đã cây trái trời cho hưởng nhờ.
Cư dân trú mật cõi bờ, Ruộng vườn rầy bãi tư cơ trạm ngời.
Cây đương trồng thẳng một hàng, Tại chùa Bồng-thị cảnh cũng lịch thanh.
Chùa coi tinh khiết hữu tình, Mả đồ vật dụng sắm sẵn quá kỳ.
Ghế giường chén đĩa thiếu chi, Mùng mền chiếu gối biết thì bao nhiêu.
Đềm khuya cúng cấp quanh hiên, Chùa không thờ phật bàn nhiều nghìn ngàn.
Thị là bốn chắc nam trang, Mả bề cũ chỉ giả trang nữ lính.
Tu hành bày sự trở trình, Gạt người lấy của kinh dinh cho mình.
Núi Đái-tôn, chỗ anh linh, Mền kêu Xoài-tôn âm thanh cũng gần.
Nghê hay đồ gốm hỏa phần, Cả rặng trách trả người mần thương xuyên.
Bắp khoai mía đậu khắp miền, Phố phường nhà cửa xóm riêng nghiêm trang.
Học trường điển xá của quan, Miếu chùa tu chính lớp lang phải bề.
Tuy là một chỗ xứ quê, Trên bờ dưới nước phủ phê hĩ bàn.
Nguyên xưa đất lắm hoan nhân, Mấy ông lớp trước mở mang rạch cồn.
Sở tại là Hưng-nhượng thôn, Thành-hoàng miếu võ nghiêm tôn một tòa.
Thuở chưa thiết lập quan nha, Ông Tri-huyện ở võ ca đình t.ần.
Võ-vân-Vạng, tánh mẫn cần, Việc quan khuya sớm dần dần ra công.
Đào kinh tên Bọt-cơ-giòng, Thấy dân nghèo khổ lấy lòng thương dân.
Chạy tờ xin tỉnh thi ân, Quan trên cho bạc tạo tân Huyệa đường.
Lại xin lập điển báo trường, Sửa sang phong cảnh dạy hương c.ure làng.
Thất sơn hòn dọc hòn ngang, Nói sao cho xiết cả ngàn phong cương.
Sà nhọn trâm tốc giáng hương, Thờ nghĩ được liệu thường thường có sách.
Bông mai vàng trắng tươi xinh, Đến mùa bẻ xuống bán nhánh chơi xuân.
Cát với đá, vật trong rừng, Dân nhờ huê lợi chuyển lòn xây dựng.
Voi thi tại xứ Càng-long, Núi-sam đá tốt cát ròng trắng tinh.
Mấy cù lao ở xanh quanh, Lao-ba thứ nhứt đậu xanh dân chàm.
Bắp dưa khoai mía siêng làm, Dân cư hai phía Bắc Nam mật trú.
Độc thay địa cảnh Tân-châu, Kiếm-lâm ở đó coi thần thuê bé.
Các bé cây gỗ kiến tre, Núi trên sông lớn thả về ghé ngang.
Kiếm-lâm xem xét kĩ càng, Nạp dưng bạc thuế rõ ràng rồi đi.
Đình quan Đốc-phủ oai nghi, Phần gửi cai trị vậy thì xả dân.
Nguyên-trung-Hu, nết thận cần, Sửa nên phong tục mỹ thuần khu.
Kể mở công chợ đồng ken, Bán buôn đồng đảo tối đèn sáng giàng.
Lạc kinh nhà cửa lang sang, Xóm nhà đồng làm gọi rằng Châu giàng.
Cổn nhà Ai-cấp đem sang, Lớp nào không biết ở an đ.ĩn này.
Ngài nư. anh đ.ĩn đ.ĩn này, Nam phụ Ho. ầu c. ầu c. ầu c. ầu c. ầu c.

Nghề hay buôn bán dưới bề, Chở chuyèn cây váng xuống ghe bốn bản.
Thuộc trên sông lớn Nam-vang, Mua về bán khắp lưỡng giang hậu tiền.
Bầu đồ gấm nhiễu thường niên, Bạch-ngôi ruộng rẫy tánh siêng làm hoai.
Đi ghe đem dôi lưới chài, Kiếm tôm kiếm cá hôm mai đồ tiền.
Nhạc nghiệm rượu thịt cũ kiêng, Trà ngon bánh tốt sấm liên đồ ăn.
Giữ bề cần kiệm làm cần. Bảy ngày một bữa lệ hằng nghỉ ngơi.
Coi cũng như đạo Chúa Trời, Đến ngày lễ bái vui chơi thanh nhàn.
Lệ bữa nghỉ, chạ Châu-giang, Đọc kinh đánh trống vái vang tại chùa.
Chùa không thờ phật thờ vua, Tư bề trống trải như chùa hổ loan.
Dầu dầu sạch sẽ kĩ càng, Nhắm mặt trời lay lại càng thành tâm.
Đọc kinh Ai-cập t iơh âm, Cứ ngày ba buổi lăm dăm lay trời.
Mỗi năm chừng đến tháng mười, Lệ bảy đoạn thứt phép thờ quá gay.
Không ăn nhện dổi cả ngày, Nửa đêm tỉnh tịnh dọn rày ra ăn.
Nhịn trong một tháng thẳng bản, Gốc xưa Hồi-giáo lưu càng tới rày.
Tên Ma-cáp-Mặt cũng hay, Tồ-sur Hồi-giáo làm thầy khởi ra.
Người sanh tại xứ Mạch-gia, Làm nên sách dạy gọi là Khả-lang.
Phép đạo rằng Y-tur-lang, Lưu truyền đồ đệ muôn ngàn thanh đồng.
Tây nam các nước phục tùng, Miếu thờ Cáp-mặt tôn sùng vạn niên.
Touở kia đội ngũ binh biên, Kêu quân chiến thắng trận liên lập công.
Đua ghe có tiếng Nam-trung, Nhẹ nhàn mạnh lệ ruổi dung tướng tiền.
Gấm taurong ông Hiệp-quản-Tuyên, Người đều khen ngợi sanh tiền trung cương.
Châu-giang tục cất nhà sảng, Mái xuôi nóc dọc vền vang ra vào.
Chùa song cửa nhỏ trên cao, Thường khi đóng lại khếch khao không dùng.
Chùng nào cửa ấy mở thông, Trong nhà con gái đã chông an nơi.
Tánh không lảng phí ăn chơi, Gái trai cần mẫn lễ trời tự nhiên.
Làm ăn tra ở giang biên, Dề bề xây dựng chỗ chuyèn gần nhà.
Vũng-bình-thiên phía trên xa, Ca-cò-ki cũng xóm Chà ở đồng.
Thổ ngời phong tục đượ đồng, Coi ra đại khái như dòng Châu-giang.
Chà Ca-cò làm thói gian, Năng đi giả mạo xưng quan xưng thầy.
Lao-táng-dú đẹp lắm thay, Tiếng lỵ Bà-Tử lâu nay danh đồn.
Thiệt thả đàn ở hương thôn, Nghề trồng dưa đậu đầy cồn lịch thanh.
Cái-vùng tiể sảng rất xinh, Xứ làm tơ lỵ có danh Nam-ký.
Đuối trên rẫy ruộng thiếu chí, Miếu chùa tế tự lễ nghi tỏ tường.
Có người dự trúng khoa trường, Làm thầy nho học Tú-Thường là tên.
Mấy chục năm nay rất hiền, Học trò các xứ xuống lên ra vào.
Lao-tây một chỗ củ-lao, Nhà thờ Thiên-chúa xây cao hai tầng.
Bông hoa cây trái dưa mừng, Tư bề ruộng khẫu kính rừng mời khai.
Mả-tường rạch dọc mã dài, Tục kêu Ruột-ngựa còn hoai hiệu danh.
Thường niên thủy lợi bầu thành, Mua đi bán lại đình sanh đủ dùng.
Đàn nhờ lúa gạo thêm sung, Lại thêm đồ rẫy trồng cùng hương thôn.
Vàm-nao Giao-lừa các cồn, Tục dân cư xứ lưu tồn cổ phong.
Cao-hoàng thuở trước tìm long, Tây sơn tục dảng điệp trùng vằm lang.

Ngang qua theo mé Ba-rang, Rạch ngòi thủy lợi giăng giăng cả đàng.
Mặt-dầu thượng hạ song song, Điện-hầu thượng hạ chữ trong bộ tư.
Tục kêu hai xứ rõ ràng, Sở trên sở dưới muôn ngàn dân đông.
Biết bao nhiêu giống cá đồng, Phái-viên các cậu mua trùn trên quan.
Rồi thì bán lại cho làng, Mấy người cầm rạch chứa chang bạc tiền.
Trà-đư Hùng-ngự các miền, Vói hai sở ấy đất liền ở trong.
Sông dài nước cỏ mình mòng, Cá sanh tràn nhẩy ruỗi dong rạch uông.
Léc rò trên kết sặc vồ, Các loài cá ấy Biển-hồ khác xa.
Biển-hồ thì tiếng cá tra, Châu-đốc vồ dèm vôi là trên-răng.
Điểm dăng cò bạc lẳng xằng, Thú vui dĩ thả ở giăng xóm làng.
Thầy làm thuốc dạo cũng nhàn, Dậu ghe theo chỗ tẻ hoàn đơn cao.
Tối thì mòng muối ào ào, Ở đầu quen đó biết sao mà từ.
Châu-đốc lúa gạo không dư, Nhờ sơn thủy lợi lợi cử vạn thiên.
Sông Vĩnh-tế, vào Tịnh-biên, Dân cư theo xóm địa liên Giang-thành.
Giang-thành có miếu anh linh, Thờ ba ông lớn sự kính lân đời.
Xứ coi quê kịch một nơi, Mà bề tế tự cúng mời đủ nghi.
Khả khea hương chức u hơn nghi, Ngọn rau tất đất làm khi kính thành.
Nam-ký biết mấy rạch kinh, Một kinh Vĩnh-tế có danh rộng dài.
Hơn Mên xen ở trong ngoài, Kheo khur sơn cróc một vài chỗ xinh.
Xiếc bao bờ bụi linh tinh, Vào tới Giang-thành có ngã chia hai.
Tả bên ngó thấy Pháo-đài, Bên kia phá biển mé ngoài Hà-tiên.
Hữu bên Sóc-mẹt tới miều, Giáp lên Mên cảnh đất liền mình mình.
Đầu chai tiếng xứ Linh-quỳnh, So bề đuôm tốt Tây-ninh hơn nhiều.
Trời sanh phong thổ mỹ miều, Nước non lợi lộc biết nhiều bạc vàng.
Bởi vì tiền hậu nhị giăng, Đuôi củ lao Kết rõ ràng phân hai.
Sông sau một ngọn lớn dài, Bên kia Châu-đốc xuống hoai vui vui.
Chảy về Ba-thác các nơi, Chảy luôn ra biển sa khơi vô chừng.
Sông trước phía bên Cái-vùng, Tàu Nam-vang tới thì ngừng Tân-châu.
Chảy về Sa-đéc Cái-tàu, Vĩnh-long xuống Mỹ có cầu nghiêm trang.
Chảy ra cửa-tiểu một dăng, Hai bên các rạch trăm ngàn linh tinh.

Sa-Đéc

Sa-đéc phong cảnh thi:

*Có danh đời cựu phủ Tân-thành,
Sa-đéc vui nay cảnh thích tình.
Đền Vĩnh-phước ngời hình nguyệt chói,
Cồn Tân-qui nổi dạng cù doanh.*

Nhà dân phố chợ nhiều nơi lịch,
 Chùa Phật đình thần làm chỗ sinh,
 Vườn ruộng âm no phong tục tốt,
 Nhớ Cao-hoàng-dê thuộc trấn bình.

Sa-déc nguyên phủ Tân-thành, Thuộc An-giang lĩnh đất bình trung ch...
 Đồi đời mấy độ bề dài, Nước nhà sắp đặt lớp sau chính tề.
 Duôi cồn bồi dưỡng sa nê, Bờ đường thiết lập tư bề văn vang.
 Trường nam trường nữ cửa quan, Ôn trên dạy dỗ lớp lang khéo dung,
 Cầu đường bốn phía rộng thông, Phố phường đông đảo bên sông phía tiến.
 Vĩnh-phước Tân-phủ liền liền, Trên nhà cửa chặc dưới thuyền ghe đồng.
 Tối thì đèn đỏ chói sông, Ngày thì huân bản thanh sung lạc tình.
 Làng Tân-dương cảnh thần đình, Nhơn cơ nghĩa chí thái bình oai nghi.
 Bồi trên kẻ lớn phải nghi, Là ông Cai-tổng người thì tên Cang.
 Hảo tâm xướng tử khải doan, Nội làng từng phục sửa an cảnh thần.
 Đã liêm cáng, lại thận cần, Phải trang tuổi tất tu thân vẹn toàn.
 Con trai lớn, làm việc làng, Người con trai thứ chức sang cầm đường.
 Hai bên bán cận thôn hương, Phong thuần tục mỹ thủ thường chẳng sai.
 Đình Vĩnh-phước, bực thứ hai, Vói đình Tân-phủ lâu dài vĩnh vi.
 Cái-tàu-hạ, vói Tân-qui, Tân-hưng ba cảnh đều thi hạng ba.
 Đẹp thay các cảnh chùa ta, Mấy ông thầy sãi trẻ già rau tương.
 Thiên-chúa lâu cát một phương, Cất ở gần đường dưới rạch Cần-thơ.
 Mỗi tuần kinh sách phụng thờ, Người trong bốn đạo tư cơ lâu dài.
 Chùa ông Xả-Vật lưu lai, Nguyên xưa ông ấy sáng khai đến chừ.
 Sau Huyền-chơn-Giác pháp sư, Học thông nho thích ăn cư trụ trì.
 Khôn lanh chữ nghĩa ai bì, Tuổi hơn sáu chục hồn qui âm-cung.
 Làng Phú-hựu Bang-biến Long, Gia tư hào bộ vẹn xong nhơn nghi.
 Tánh hay tế hiêm phò nguy, Ruột gan trải dài làm khi giúp người.
 Thung đường cao hướng tuổi trời, Miếng ngon vật lạ thành thời phụng thờ.
 Cửa nhà bền vững tư cơ, Ruộng vườn sự nghiệp bày giờ đình dư.
 Người anh rề làm Hương-sư, Tên là Công-Trừ gia cư phú hào.
 Vợ chồng hòa thuận ra vào, Nghĩa phương giáo tử thiện giao hữu bang.
 Giữ gìn lương thiện làm căn, Vẹn tròn ngay thảo lòng háng thi chung.
 Châu-thành buôn bán thanh sung, Tàu đồ hai chiếc người đồng di thường.
 Ghe dò các chợ các phương, Rước dưa dưa rước chực đường xanh quanh.
 Trầu cau vườn tược tươi xinh, Gà bô gà cựa có danh Nam-kỳ.
 Kẹo đậu phộng, chẳng thiếu chi, Kẹo nói Sa-déc bán thì tiền muốn.
 Nhà dân ở, ít chỗ buồn, Trong vườn ngoài ruộng luôn luôn có nhà.
 Lầu quan Chánh-bổ một tòa, Mấy ông liêu thuộc xem đã phải quan.
 Cự Đốc-phủ Trần-dức-Tràng, Hiền lành nhơn hậu vẹn toàn thân danh.
 Nay đã lưu-trí lão thành, Hội-dồng nghị-viện phận đánh hưởng văn

chối.

Độc-phủ-à Lê-quang-thiền, Nguyên xưa què quán ở miền Bến tre.
 Tẩu ngán không sém không khoe, Mấy nam giúp nước đôn nghè trong ngòi.
 Tẩu hồng phỉ lấy chi trái, Khi ra Bắc cảnh cầm đai lưu đình.
 Đến khi Nam địa qui trình, Các quan liền đổi lạng mình nhiều lời.
 Tẩu-thành để lị thách thoi, Hai mươi năm ngời một nơi cam đường.
 Hân-lâm kiem-khất hêhiên chương, Bửu-tinh tư tưởng thọ hiền dương huân thần.
 Trước sau ven giữ thanh căn, Tiếng thơm bay khắp từ gần đến xa.
 Con trai qua nước Phan-sa, Học làm thầy thuốc đã di nên danh.
 Người là tên gọi Quang-Trình, Y thơ các sách giảng m nh nhiệm mầu.
 Từ tôn thiệu nghiệp cơ cầu, Rareng ngời phước đức lâu lâu trướng thu.

督撫自此所歸時各官題贈甚多姑錄其二以誌其事
 隨世就功名必聞必達 接人以忠恕誰毀誰譽

右睦同知府頌壽昌縣進士吳春定 敬書

鏡髮雙懸千里粉榆榮畫錦
 琴聲遠譽一方苗黍望春膏

經畧衙司屬 全敬贈

幼而學也壯而行
 驥步名馳雙鳳閣
 萼花爛熳同生色
 永會且期相遠見

遭際奇緣艷呂評
 牛刀政試一龍城
 州里操持別有聲
 高堂喜氣溢門庭

右詩河內督理城舖司屬

全敬贈

口内故屯遺歌

Thầy thông Nương biết chữ nhu, Yên hà vui thú một cõi hoang dã
 Thung dung khi rượu khi đàn, Trời cho phần p ước gấu vượn cở già
 Tần-qui sung thịnh cửa nhà, Có Hồ vân Lâu p ả là tở d
 Lâm an nổi tiếng vang rả, Ruột gan trái dái mủ lau lự đ
 Ruồi ro mạng vận chưa thành, Khử ra e ung cuộc thất đ
 Mẻ trên sông cái vận đảo, Chỗ Cái-bè cạnh lợ vào d
 Bờ vì dẹt nước hãm sâu, Sông to gió lớn nghịch nh
 Lở luân một khúc quĩ đĩ, Quin-lôn Seo trước, mả ng
 Đội nhờ ân hậu quốc gia, Giúp tiền cho phép t
 Tần-thành xir tốt ruộng vườn, Thuah hoa đđng vật th
 Cũ-lao đất rộng thích thnh, Chỗ sông nước xoáy tác qu
 Hồi-Luân chữ dặt lưà tồn, Cao-hoàng thuở trước ngự đ
 Còn câu hát hã dĩnh rành, Nói luận cho biết dân t
 Qua sông nước xoáy ngúi ngúi, Nhớ Cao-hoàng trước ch
 Đó là sông mẻ phía trong, Mẻ ngoài tục gữ gọi sông M
 Sông Đất-sét, bờ quá cao, Lên Cái-tàu-thượng giáp vào Long-x
 Điền viên cũng bõn bạc tiền, Rẫy trồng bông trái khắp m
 Phía bên Long-ẩn đi lên, Thấu nơi Cao-lãnh là bẻ d
 Trước thì kể cận giang biên, Sau thì kinh rạch liên liên
 Giáp qua Thập-tháp cả đồng, Lợi nhờ lúa cà dể d
 Cao-lãnh xir quẻ mà danh, Miếu thờ Khổng-tử đại th
 Tàu kia gầy dựng thảo lư, Chỗ còn hẹp nhỏ chưa đ
 Cựu trào Phủ-Đinh lạc huyền, Người trong thnh khí cũ
 Buổi dân không mấy phủ phê, Song le tế tự giữ b
 Quân-bộ-đạo, Phạm-ván-Khanh, Vui lòng lương th
 Trùng tu miếu võ trang nghiêm, Sĩ phu có chủ ngư
 Nội lảng cầu lộ lưỡng biên, Ông Khanh bồi đ
 Đỉnh thân chưa phật chưa ông, Thấy đều s
 Nghĩa binh qui tụ Tháp-murò, Ông Khanh thuở ay
 Ôn nhờ Nhà-nước hậu ban, Cho binh cho súng bảo
 Đã lâu về chốn Diêm-dương, Dẫn roi tiếng tốt
 Hòa-an, Tân-thuận, Mỹ-trả, Hai bên làng xã d
 Làng Hòa-an tục lịch hơn, Quan viên chức sắc
 Học hành còn hã nhiều người, Thơ bài đ
 Văm Cái-nửa, Vinh-thời thôn, Có ông C
 Vợ chồng như đức hiền lành, Giúp người
 Các ngôi chùa miếu sữ an, Dạy con l
 Sinh ra nam nữ trưởng thành, Ghĩa cho
 Lạ thay sự tích cô Hiền, Con ông C
 Tuổi vừa mười sáu dương xuân, Chờ g
 Lính hôn trìn nữ Long yên, Thương
 Các phần hiến bện

隨世就功名必聞必達

發人以忠恕誰毀誰譽

右聯同知府頌壽昌縣進士吳春定

敬書

竟髮以懸千里分則崇壽帛

督撫自北披髮時各官懸帛甚多

Thường khi Châu-dốc đi lên, Thuở ông Hữu-bur trên bãi số, Hả.
 Khi một đò xuống dương xa, Vạch thành cửa bến cũ đã Long-an.
 Khi thời hiện xuống Mỹ-tho, Khi qua Chợ-lớn ra về Chanh-hà.
 Trừ đầu hay cứu người ta, Thái sanh cũng nạn nười nhà trong cu.
 Là ông chuyện thật nguồn cơn, Cũng là từ khi định huân không pao.
 Đã ra một cuốn an-biê, hai mươi hai hạt trong ngoài kể ra.
 Vàng-lâu Bà-rija Biên-hòa, Qua Ti-h-dâu-một lại là Tây-ninh.
 Sài-gòn Gia-định thịnh thịnh, Chợ-lớn Châu-thành biết mấy thanh qua.
 Hoa-xa kinh quả Tân-an, Đất liền giáp với các làng Gò-công.
 Bến-trê với Mỹ-dân đồng, Hai bên phong cảnh thanh sung đẹp Ưu.
 Vĩnh-long qua cầu Trĩ-vinh, Sóc-trang rồi lại kể thành Bạc-liêu.
 Cần-thơ thổ địa phi nhiên, Trời cho thâu hoạch lúa nhiều vạn thiên.
 Long-xuyên Bạc-giá Hà-tiên, Giáp ra Châu-dốc sống liền Tân-thanh.
 Tục kèn Sa-déc tành danh, Bốn càng vườn ruộng tươi xinh đầy đờ.
 Trời đã sắp định phong cương, Bồi người ăn ở sữa dương mới mầu.
 In ra hai cuốn trước sau, Văn dài ước bảy ngàn câu đánh rành.
 Nay đã hai cuốn ấn hành, Xiết bao cảnh vật linh tinh xa gần.
 Kể sơ chánh ngạch bộ dầy, Sáu mươi dư vạn an nần các nơi.
 Nam phụ lão ấu bộ đời, Chứng hơn ba triệu ơn trời hóa sanh.
 Trái xem đại khái dân Thanh, Hơn mười ba vạn đình sanh mẫu cần.
 Ngày nay chánh trị đời tân, Tục còn nước cựu như dân lạc nhân.
 Thờ nghi phong cảnh cả ngàn, Nói sao cho hết mọi làng mọi nơi.
 Lành an thông thả nghĩ ngơi, Khi lo một nhọc khi chơi bĩ bản.
 Càng ngày đàng đảo lịch sang, Cội nền bão hộ thanh an cửa trư m.
 Quốc âm cứ thiết điền trường, Đỗ hay thêm bớt kính nưong đạt nh m.

CHUNG

Đã in tại nhà in của ông chủ - 1940 tại...
Đã in tại nhà in của ông chủ - 1940 tại...
Đã in tại nhà in của ông chủ - 1940 tại...



Đã in năm gặp gỡ từ m... 1940
Đã in năm gặp gỡ từ m... 1940
Đã in năm gặp gỡ từ m... 1940
Đã in năm gặp gỡ từ m... 1940
Đã in năm gặp gỡ từ m... 1940
Đã in năm gặp gỡ từ m... 1940
Đã in năm gặp gỡ từ m... 1940



Những mây bài của anh em tặng đều biên ra sau này :

Tựa rằng :

Tôi ngu rằng : Người sanh trong ngàn trăm năm nhân trước,
Cũng văn chương mà hằng đặng đầu đuôi.
Vật để lại ngàn trăm năm về sau, Phải nghiệm suy mới tìm ra cội rễ.
Sông có người trí tuệ, Biết mấy chỗ hào hoa.
Chẳng thiếu nơi thắng cảnh sơn hà, Song nhiều bực thời nhơ chí khí.
Những đều ly mị, Đã sử còn chép đề coi chơi.
Các tích khôi hài, Văn nhơn cũg sắp nên câu đặc.
Kìa như Khổng-an-Quốc, Nọ là Tư-mã-Thiên.
Công trước tác đa niên, Sách lưu truyền hậu thế.
Lịch đại công khanh vương đế, Cổ kim nhơn vật phong lưu.
Đã hiệp vận liên nhau, Lại phân chương có lớp.
Văn biết miệng ngang khó lấp, Nhưng mà đường thẳng dễ đi.
Mừng ngày nay kỷ ngộ cố tri, Xảy thấy quyền Nam-kỷ phong tục.
Đã xem cùng khoản khúc, Lại đọc hết thỉ chung.
Thiệt là văn lý mạch lạc thấy quang thông, Khen bẩy điển ca tình tưởng.
như sử ký.
Thiên-hạ đủ đều tự sự, Thơ trung thêm rạng nho phong.
Lộn châu mắt cá có đòi trông, Mượn bút lông mèo làm một tự.

My-tho, làng Hòa-khánh.

Dật sĩ Nguyễn-ngọc-Huỳnh kính tự.

Thơ bác cú đi hạ

Đến ca mấy lúc nhọc công dóm, Một cuộc ra tài tiếng nức ơm.
Lượm lật tích xưa chừn rêu rêu, Kể bảy chuyện cũ mắt lom lom.
Cầu dài cầu vằng hàng đeu bác, Khuyên đọc khuyên ngang nét đờ n.
Sánh kiếp Mã-Thiên ghi chép sử, Nain-kỷ nhơn vật trước sau gom.

Cái-bà, Tổng-đốc: Trần-bá-Thọ kính tặng

Chưa học lâu nay tuổi mới già, Vung làm sáu tỉnh sách hôm ta.
Hũ trang phong tục riêng từ hạt, Lai sập danh gia đủ mọi nhà.
Lượn lẹ gương xưa trưng dạng rõ, Góp thâu chuyện mới nối cho ra.
Muôn nhờ van vận khêu tích ứng, In để ngân thu một bóng ca.

Long-xuyên, Tri-phủ: Nguyễn-hà-Thành kính tặng.

Sáu tỉnh nghe ra vịnh đã cùng, Từ đây thêm rặng vẽ non sông.
Xuống tay khó tặng thơ Hoàng-phủ, Trước mắt từng xem phú Thái-xung.
Khôn, mực khả thoa rỗng đỏ mũi, Có sơn khôn tĩa quạ đen lông.
Xưa nay có xạ thời thơm dạng, Lựa phải cầu ai dậy gió đồng.

Bà-ri-a, Tri-phủ: Nguyễn-hữu-Dức kính tặng.

Miệng thêu lòng gấm phẩm xuê xang, Phong tục Nam-kỳ điển vẻ vang.
Nửa vách giang sang lửa duốt ngọc, Sáu thành cách vật chói lời vàng.
Châu cơ trong cuộc rãnh rãnh cữ, Tinh dẫn bên hồng sập sập hàng.
Vạch núi tằm khen thần cự tỷ, So tài thước ngọc đã nên trang.

Bồn-quả, Giáo-thọ: Trịnh-hoài-Nghĩa kính tặng.

Sự tích Nam-kỳ kể vang thiên, Diên ra phong tục rất nên siêng.
Van trời chỉ kếm vàng cao giá, Vận thuộc đường như chuỗi xoắn liền.
Non nước ngàn trùng thâu dưới bút, Cỏi bờ muôn dặm tóm trong nghiêng.
Dở hay còn có người trên luận, Học lực thế này chắc gặp duyên.

Mỹ-tho, làng Dưỡng-diêm: Trần-anh-Các kính tặng.

Đã từng lặn lội bước quen chơi, Thủ vị giang hồ trải mọi nơi.
Chỉ vẻ như tình trong sáu tỉnh, Hồi hương phong tục chuyện đương đời.
Đĩa nghiêng mái dù màu non nước, Ngòi bút thêu nên cuộc đất trời.
Bền sách mười năm công chẳng phụ, Ngân thu danh giá tiếng thơm rơi.

Mỹ-tho, làng Vĩnh-kim-dòng: Đặng-hữu-Thường kính tặng.

Bình luôn đứng giữa một anh ta, Ngâm vịnh Nam-châu tiếng ngợi ca.
Tích trước ngàn năm lòng chứa giấu, Cảnh trong sáu tỉnh miệng thêu hoa.
Lên đây họ Mã kiên tay thợ, Xuống bút thầy Ban chạy mặt già.
Cải nợ thơ đáng rày phải hẹn, Trời xanh đâu có phụ con nhà.

Nghệ-an, Du-đ: Hồ-quản-Lang kính tặng.

Càng cho rằng trí bay bảy đạt, Lục tình chuyện xưa đi lượn lạc.
Tục ngữ quen dùng đọc dễ nghe, Quắc-âm khéo lựa coi không mất.
Ngồi không nói pháo gầm nhiều tay, Ra sức nung xe xem ít mặt.
Đồng đạo thương nhau mới phải là, Đồ bay xin chớ tiếng khoan nhạc.

Saigon: Phụng-hoàn-Sang kính tặng.

Địa dư khúc diễm vận du dương, Nhơn vật Nam-châu thấy chán chương.
Sáu tám giọng ca thì thể cách, Trăm ngàn câu vịnh điệu từ chương.
Thanh tân tuấn đạt bi ông Lý, Cầm tú anh ba sánh họ Vương.
Dân biển trải bao đời đổi cuộc, Hãy còn đồ sộ việc phong-cương.

Gò-công, đặt-sĩ: Lê-quốc-Tả kính tặng.

Dắt thi tục người thi quê, Sáu lĩnh non sông rất bọn hề.
Cao thâm ngàn trủng ngời mác duốt, Xưa nay trăm chuyện nhẹ tay đề.
Giày công đương gió đêm nuôi dấm, Có phận quanh phòng lửa nhán hề.
Muôn nước đều riêng trong một thói, Người siêng đọc sách lộc ê hề.

Mỹ-tho, làng Dương-diềm đặt-sĩ
Trần-thỉnh-Dự kính tặng.

Tỷ thời phải dụng chữ nôm-na, Phong tục Nam-kỳ khéo diễn ca.
Bút ngọc vẽ vôi câu sáu tám, Lời vàng trao chuốc đạo năm ba.
Sách xưa chán dễ gương tương phế, Truyện mới riêng phân lẽ chánh tà.
Lòng gấm miệng thêu đã phải mặt, Ích đời ai chẳng muốn ngàm nga.

Sai-gon, thơ-ký: Nguyễn-hữu-Vang kính tặng.

Khen bấy nhơn tài chẳng lẫn kiêu, Nam-châu phong tục diễm nên đều.
Kính thần mỗi vận vàng vàng thấp, Thổ phụng từ câu gấm gấm thêu.
Bờ cõi rào xe n hay đáng mấy, Non sông thắm nhớ biết bao nhiêu.
Ngân thu sử sách công mừng trọng, Gương dễ đời sau cũng tạc biêu.
Gia-dịnh, chánh-quản: Đinh-thiền-Quan kính tặng

Lục bát nôm na giọng mạnh mẽ, Nam-kỳ phong hóa dễ người coi.
Nói sông góp lại thơ ngàn lá, Bờ cõi thêu nên bút một ngói.
Tích trước nhớ thầy ra trí sáng, Đời sau lấy đó tạc gương soi.
Giang-hồ mà chí trên lang miều, Nào khách câu dai cõi ngựa voi.

Nghệ-an, Du-sĩ: Nguyễn-trung-Thanh kính tặng.

Công phu điền dịch rất nên chuyên, Cẩm tú từ câu sắp đặt liền.
Dàn quốc sáo châu trang mực giấy, Giang-sang ngân cựa lóng lòng nghiêng.
Chép ghi Sữ-mã noi đường thẳng, Lượn lạc Kinh-lân đổi dấu truyền.
Cổ xạ há trông ai dạy gió, Đồi trông xanh trắng thích tình khuyển.

Vinh-long, Bình-long, Phó-tổng,
Tổng-hữu-Định kính tặng.

Nhả ngọc p'ung châu giọng nhũn n' a, Nam-kỳ phong tục diễn lời ca.
Nước non một giải chia từ chỗ, Như vật trăm năm kể chuyện ra.
Gió phất đầu thềm sao sát mực, Tuyết phê trên án trở màu hoa.
Ngân vàng khòn chuộc Trương-như phú, Tiếng đề bi-chữ cõi Việt ta.

Chợ-mới, Y-sanh : Phạm-dăng-Sơn kính tặng.

Lời cảm tạ anh em

Xét phận bỉ thô, lạm nhờ xung dự.
Nôm lục bát dặng bao nhiêu chữ, Chẳng qua là làm thư coi chơi.
Thiếu chi tay kiến thức đương đời, Dám rằng biết diễn lời kiêm cỏi.
Cuộc đời đời an ư sở ngộ, Cỏi Nam-kỳ đồ sộ phong cương.
Ơn quốc-gia toan tính lo lường, Dư bốn chục năm trường giáo dưỡng.
Tứ dân đã dinh sanh thành vượng, Lục tỉnh nay tọa hưởng thái bình.
Mừng bề trên giàu nước mạnh binh, Đặt một cuốn dân tình phong tục.
Nói từ khúc nghe in dứt khúc, Thăm bao nhiêu hàm súc bấy nhiêu.
Tiện đồng nhi ngâm đọc mọi chiều, Trợ sử bút quạnh hiều đời tích.
Sĩ quân tử những khi nhân thích, Ghé mắt qua nhiều ít giải buồn.
Giọng dốt què cũng có sơ cuồn, Cầu tưng tiểu như tuồng lã chũ.
Thơ đề tặng ngợi khen thật quá, Giúp thêm mùi thơm xạ cảng vinh.
Cảm hậu tình tứ hải đệ huynh, Nguyễn bốn chữ tiền trình viên đại.

Nguyễn-liên-Phong kính đề.

Nhà in, nhà Bán Sách và bán Xe Máy

PHÁT-TOÁN

55, 57 ĐƯỜNG D'ORLÈANS SAIGON

Tại nhà in này in đủ các thứ, như: In số báo, in các loại sách vở, thơ tuồng truyện, thiệp thăm và thiệp mời ăn tiệc gia, cùng thơ mời đám cưới, làm đủ các thứ kiển và các thứ in hoa hoè đẹp đẽ.

Lại cũng có làm con dấu bằng caoutchouc, bằng gỗ và bằng đồng.

Tiếp này có bán sách: như Thơ tuồng truyện nhà quốc-ngữ, và giấy mực cho học trò dùng, v.v. v.v.

Lại có bán đủ các thứ đồ kiển mới của hãng lớn bên Tây, có đánh tiếng chó qua; như Xe máy mới cùng đồ phụ tùng theo cuộc liệt xe máy, vậy như lục-châu quân-tử có mua rất chi tiền mặt, thì lục châu tôi sẽ bán y giá catalogue bên tây.

Có sửa xe máy và xe hơi, sửa tu sát, máy in, máy viết và các thứ máy dòn và máy nói, v.v. v.v.

Có nhuộm súng cũ ra như mới, và thay bá súng mới.

Nên xin lục-châu, liệt-vị quân-tử trước là giúp sức cho người mình làm cho nên việc, và sau nữa lục-châu công cho trẻ em ngày sau; nên xin liệt quốc, xin lục-châu giúp sức thì chắc là nên cuộc đại thương và tài lực của đội ơn lắm lắm.

Nay kính:

ĐINH-THAI-SƠN

ĐỊP PHÁT-TOÁN